

私立東海大學
建築研究所設計組
建築碩士學位論文



Culture Shihlin • Leisure Market
台北市士林公有市場用地空間重塑

指導教授：劉舜仁
所長：曾成德
中華民國九十三年一月

摘要 (Abstract)

都市地景是長時間**累積**的結果，不管是自然的作用或是人為的開發，都是這個累積過程的一部分，雖然在過程當中有些部分遺失了，但是某些部分仍然存在於土地的深層與人群的**記憶**當中。

基於這樣的觀念，本設計論文選定台北市士林區的士林公有市場用地與其週邊延伸的區域做為操作實驗的對象，以浮現都市發展過程中被遺留下來的**深層結構**為主要概念，探討的是一個**空間再造**的議題。歸納整理後分為都市紋理、歷史文化與商業發展三個大方向來進行研究討論，並重新定義空間的屬性，提出一個不同於現有規劃的設計方案。

在設計發展的過程中，發現在現況強勢運作的商業地景下，隱藏著豐富的歷史與文化資源。因而在策略上，嘗試修補與連接這些有價值的**歷史碎片**，並透過其**文化脈絡**的彰顯，做為設計操作的主軸，進一步整合影響空間發展的其他因子。設計方案企圖去達成一種相得益彰的平衡狀態，並提出一個空間再造的價值觀與發展流程，期待這些深層價值的彰顯，能夠提升都市土地原生的潛質與空間場所的**自明性**。

關鍵字：都市地景、空間再造、歷史碎片、文化脈絡、自明性

Keywords : Urban Landscape 、Space Renewal 、Historical Fragment 、Cultural Texture 、Identity

Urban landscape is a result of long-term **accumulation**. No matter it is the result of nature effect or artificial development or is part of the process of cumulating itself, though some disappear in the process, some still exist in the depth of the land and the **memory** of the citizens.

Based on this viewpoint, I choose the area of Shihlin public market and its surroundings as the object of this experiment. I use the main concept, "unveiling the legacy behind the **deep structure** of the process of development" to discuss the issue of **space renewal**. As a result of generalizing, I have classified the **structure of the city, history and culture** and **commercial development** as the three main elements to discuss this issue. In the meantime, I redefine the properties of the space and propose a whole new different design project for the current urban landscape.

In the process of designing this project, I discover that there are rich historical and cultural resources hidden in the recent flourishing commercial landscape. Strategically, I try to piece up and connect those worthwhile **historical fragments** to show the hidden **cultural texture**. This method is my main shaft of the space planning. Furthermore, using this method, I try to integrate those other influential factors in the space. This designing project finally attends to achieve the equilibrium that every factor complements the other. Besides, it also shows the values of space renewal and the process of urban development. Hopefully, by showing these deep values, I can raise the level of the original characteristics and **identity** of the place.

目錄

1 論述的開端	01	4 設計操作	25
1.1 一切從零開始？		4.1 設計概念	
1.2 關於再操作		4.2 操作策略與program設定	
1.3 存在的機會空間		4.2.1 操作範圍的界定	
		4.2.2 虛空間的都市策略	
		4.2.3 商業與通路系統的改造	
		4.2.4 歷史脈絡的浮現與接續	
2 基地的閱讀與再詮釋	03	4.3 設計圖說與場景模擬	
2.1 強勢運作的商業地景			
2.1.1 士林公有市場沿革概述			
2.1.2 市場內 vs 市場外			
2.1.3 幾近24小時的消費場域			
2.2 被埋沒的文化地景		5 期待的終端	38
2.2.1 士林發展沿革概述		後論述	
2.2.2 空間中的歷史碎片			
2.2.3 牽動社群的民間信仰文化			
2.3 還給都市的實體或虛體			
2.3.1 現況都市紋理概述			
2.3.2 交通系統與道路層級			
2.3.3 下一個地景			
3 相關案例的研究	22	附錄	
3.1 台北西門市場更新案		圖目錄	
3.2 波士頓昆西市場 (Quincy Market) 更新案		參考資料	

1 論述的開端

1.1 一切從零開始？

1.2 關於再操作

1.3 存在的機會空間

1 論述的開端

1.1 一切從零開始？

現實的空間中是否存在著從零開始的空間狀態 - 一個超然、純粹、跳脫的空間，這是一個令我困惑的問題，直到目前為止我也沒有確切的答案，也許它只存在於一個虛擬的狀態。不過大概可以確定的是，這個從零開始的狀態不會出現在都市空間的設計中，因為自都市形成的那一刻開始，它就不再純粹了，它是各個層面的集合，它的任何變動都有其前因後果，因而都市的空間設計無法單獨的取出來操作，也無法完全撇開各個層面，從零開始設計。

舉例來說，不管是1995年1月的阪神大地震之於神戶(見圖01.1)，或是2001年9月的恐怖攻擊之於紐約(見圖01.2)，雖然強迫這兩個都市進行重建的工作，但仍然無法提供一個完全從零開始的平台，仍然無法抹去曾經存在的痕跡與形成這兩個都市與市民之間的種種記憶。

1.2 再操作

因此不管是人為的各種需求或是自然力量所造成的都市變化，當要進行再操作時必然都會觸碰到一些相同的議題：**更新改造(Renewal)**、**再利用(Reuse)**、**記憶延續(Remember)**等。這不是一個新的議題，它一直存在於都市發展的過程當中，它再討論一個接軌的問題。然而有趣的是，雖然這不是一個新穎的議題，但是在每一個各案的討論都會有不同的發現與操作方式，這也是本研究主要探討的一個部分。



1.3 存在的機會空間

台北市無疑地是台灣都市化最深的城市，不管從土地開發、經濟發展、文化脈絡等，皆可見一般。在資源有限的情況下，其實非常適合拿來作為這些[再操作議題]的探討，同時也在現有狀態中充斥著值得作為研究這些議題的機會空間。

2002年10月左右，在台北市的士林公有市場基於消防安全與衛生管理等問題，決定進行拆除的工作，並計畫再現址重新建造一座新的公有市場。然而拆除的這個動作，意外的(至少對於大多數的台北市民，甚至是居住在當地的居民)重現了兩棟日據時期的公有市場建築(見圖02.1, 02.2)。本研究認為這是一個有潛力的機會空間，作為探討前一節所界定議題的對象，並將研究範圍擴張到鄰接這塊市場用地的都市空間(見圖02.3)。



2 基地的閱讀與再詮釋

2.1 強勢運作的商業地景

2.1.1 士林公有市場沿革概述

2.1.2 市場內 vs 市場外

2.1.3 幾近24小時的消費場域

2.2 被埋沒的文化地景

2.2.1 士林發展沿革概述

2.2.2 空間中的歷史碎片

2.2.3 牽動社群的民間信仰文化

2.3 還給都市的實體或虛體

2.3.1 現況都市紋理概述

2.3.2 交通系統與道路層級

2.3.3 下一個地景

2 基地的閱讀與再詮釋

2.1 強勢運作的商業地景

2.1.1 士林公有市場沿革概述

台灣直到清領時期為止，尚沒有公有市場建築的出現，只有傳統的趕集行為(見圖03.1)，現今仍存在的攤販集中場，可以說就是這種運作模式的延伸。直到日治時期，為了管理與衛生問題才開始陸續興建與設置公有市場，西元1896年先在台北西門外設立木造簡單的市場，在今長沙街二段處，是台灣第一個公有市場建築，西元1908年由近藤十郎設計，正式建造包括八角形紅樓與十字形的建築，當時稱為「新起街市場」，服務西門附近的居民，這即為台北西門市場的前身。士林公有市場則於西元1913年興建，西元1915年開始營運，市場整體建築形式為磚造木構架的建物，以慈誠宮廟前為市場入口處(見圖)，入口左、右兩邊各設有一座圓柱。進入後，左邊有一間日式小屋，即是當時的管理辦公之所(後為士林市場自治會辦公室)，再往前兩側是由兩棟長列建物所圍成的之市集廣場，東邊以賣麵飯等炊食類，西邊則販售肉類為主(見圖03.2)。



2.1.2 市場內 vs 市場外

公有市場位置的劃定與土地的取得是一個都市規劃與發展的過程，其經營係由公部門規劃分配攤（舖）位予承租攤商，並訂定一套規則以便管理。依照台北市攤販管理規則第二條：「本規則所稱之攤販，係指市場以外之攤販而言。」似乎將市場內之攤商與市場外之攤販作了一個明確的劃分，然而，合法申請獲得營業許可的攤販，在管理規則第十條：「領有攤販營業許可證者，於公民營市場新建、改建、擴建或有空攤時，應優先容納。前項經指定容納之攤販，不論進入或拒絕進入指定攤位，無營業逾三十日者，均註銷其攤販營業許可證。」第十一條：「領有攤販營業許可證者，除依前條規定納入市場外，建設局得會同本府工務局、警察局及環保局規劃臨時攤販集中場容納之。前項臨時攤販集中場，應分類集中營業；在同一臨時攤販集中場得酌分時段，規定時間編號營業。攤販拒絕進入或不在規定臨時攤販集中場、時段營業者，註銷其攤販營業許可證。私人提供其所有土地設立臨時攤販集中場，應經本府核准始得設立，其設置標準由本府訂之。」似乎兩者的不同建立在僧多粥少的等待上。由台北市為數可觀的列管攤販臨時集中區（比較有名的如：饒河街夜市、遼寧街夜市、華西街夜市等）看來，似乎這些合法的攤販中，較幸運的都以進入臨時攤販集中場(見表右上)收場，加上這些臨時攤販集中場大多原本就是一個有歷史的「非法攤販集中區」，這也難怪仍有那麼多「自發性」的攤販集中區了。

以士林地區為例，區內的合法列管攤販臨時集中區只有三處(見表右下)，並沒有包含大家熟知的士林夜市，甚至經由訪談得知，位於文林路與大南路交口的士林觀光夜市招牌都是由攤商自發請人製作懸掛的(見圖04.1)。再看台北市士林區有證的攤販數量統計數為九十六攤(見表右中)，而單士林夜市（不包含市場內的攤販）估計就有六佰攤以上，這個數字甚至比市場內的數量還多，這樣的對比是驚人的，也突顯出無證攤販數量的龐大。百年前的下樹林（泛指今日淡水捷運線以西，基河路以東的區域）在二十一世紀的今日，仍然是一個以市集型態來運作的區域。

類別	數目（處）
公有傳統零售市場	63
批發市場	10
公有超市	27
攤販集中場	46
地下街商場	2
獎勵民間投資興建市場	59
尚未開闢都市計畫市場用地	11



行政區	證有攤販數
萬華區	662
大同區	613
中山區	366
松山區	340
大安區	187
中正區	171
文山區	120
士林區	96
北投區	63
南港區	13
內湖區	5
合計	2667

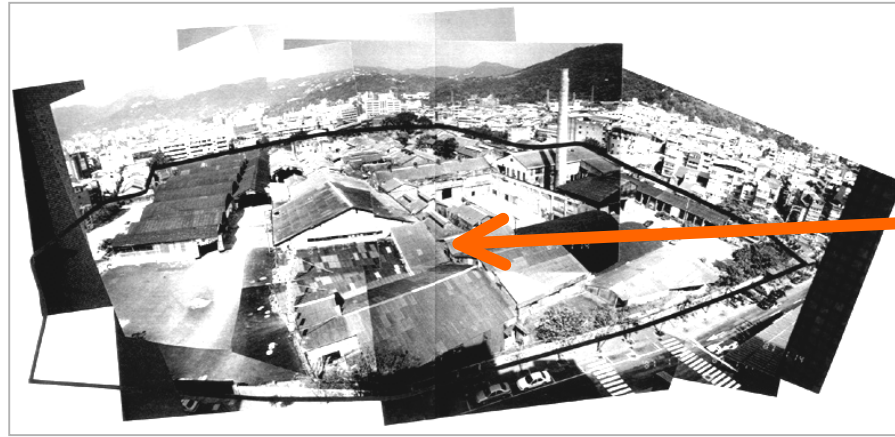
華西街夜市（147）、西昌街夜市（122）、
西三水街臨時集中場（213）
寧夏夜市（180）、延平北路三段臨時集中區（113）
饒河街夜市（136）
遼寧街夜市（51）、晴光臨時集中場（138）

資料來源：台北市市場管理處

行政區	臨時集中場	有證攤販數	列管攤販數	合計
士林區	華榮街	29	0	29
	社中街	4	0	4
	承德路四段四十巷	13	0	13

2.1.3 幾近24小時的消費場域

若先屏除法律的問題單就空間而言，現今的士林公有市場用地可以說是藏身在台北市規模最大的攤販集中場內。在公部門對於士林紙廠土地開發案的上位計劃通過之後，本研究區域在都市土地使用分區上也幾乎成為不折不扣的全商業區域(見圖05.1)，加上這個攤販集中場特殊的運作模式，成就了士林市場周邊這個獨一無二的消費地景(見圖05.2)。



- 北市少數同時擁有早市批發與夜市零售的場所
- 當地社群的高齡族群與北市的年輕族群共享的空間狀態
- 幾近24小時的運作模式
- 強大的人力資源聚集

- 北市少數同時擁有早市批發與夜市零售的場所

由下方目前台北市除了士林市場之外主要的公有市場一覽表可發現，士林公有市場除了是少數同時擁有早市批發與夜市零售的公有市場之外，在營業時間與範圍規模更可以說是獨一無二的！

市場名稱	市場使用 (層)	營業時間
北投市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 5:00
士東市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 9:00
大龍市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 5:00
蘭州市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 9:00
大龍市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 9:00
永樂市場	1F → 4F	AM 5:00 – PM 8:00
雙連市場	B1 → 3F	AM 7:00 – PM 5:00
大橋市場	1F	AM 7:00 – PM 9:00
中山市場	1F → 2F	AM 9:00 – PM 3:00
大直市場	1F	AM 6:00 – PM 3:00
長春市場	1F → 2F	AM 6:00 – PM 2:00
建國市場	1F	AM 6:00 – PM 3:00
新興市場	B1 → 2F	AM 9:00 – PM 2:00
松江市場	B1 → 1F	AM 7:00 – PM 3:00
八德市場	1F	AM 6:00 – PM 3:00
南松市場		AM 8:00 – PM 7:00
中崙市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 5:00
江南市場	1F → 2F	AM 6:00 – PM 1:00

市場名稱	市場使用 (層)	營業時間
西湖市場	1F	AM 6:00 – PM 1:00
西門市場	1F	AM 7:00 – PM 5:00
直興市場	1F	AM 8:00 – PM 5:00
新富市場	1F	AM 8:00 – PM 5:00
雙園市場	1F	AM 8:00 – PM 5:00
東園市場	1F	AM 8:00 – PM 5:00
西寧市場	B1 → 2F	AM 7:00 – PM 10:00
柳鄉市場	1F → 2F	AM 8:00 – PM 3:00
環南市場	1F → 2F	AM 5:00 – AM 12:00
南機場市場	B1	AM 8:00 – PM 4:00
南門市場	B1 → 2F	AM 7:00 – PM 8:00
水源市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 8:00
自強市場	B1 → 1F	AM 7:00 – AM 12:00
華山市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 5:00
東門市場	1F	AM 7:00 – PM 5:00
幸安市場	1F → 1F	AM 7:00 – PM 6:00
新生市場		AM 9:00 – PM 8:00
龍安市場	1F	AM 7:00 – PM 3:00

市場名稱	市場使用 (層)	營業時間
信義市場	1F	AM 8:00 – PM 3:00
安東市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 7:00
信維市場	B1	AM 8:00 – PM 6:00
永春市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 10:00
永吉市場	1F	AM 7:00 – PM 5:00
光復市場	1F	AM 7:00 – PM 5:00
黎忠市場	B1 → 1F	AM 7:00 – PM 5:00
成德市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 8:00
中研市場	1F	AM 6:00 – PM 3:00
興隆市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 6:00
木柵市場	1F → 2F	AM 7:00 – PM 5:00
木新市場	1F	AM 7:00 – PM 5:00
安康市場	1F	AM 7:00 – PM 5:00
萬和市場	1F	AM 7:00 – PM 5:00

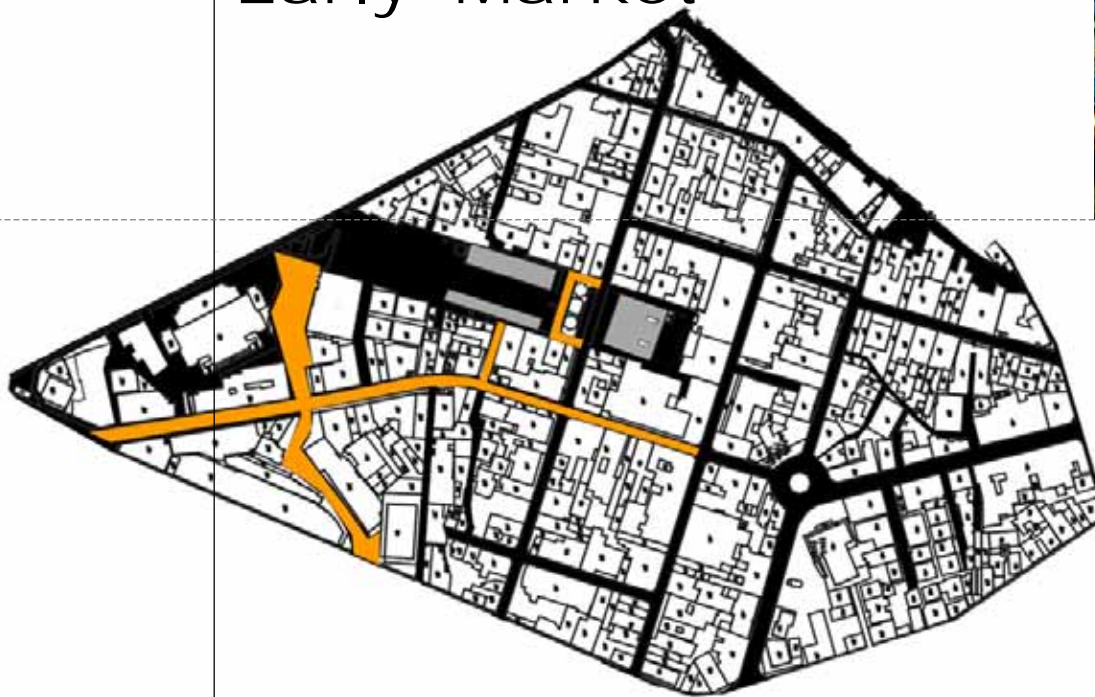
資料來源：台北市市場管理處

- 當地社群的高齡族群與北市的年輕族群共享的空間狀態

由右表可發現，現今本區社群人口的年齡呈現老化的趨勢，而士林公有市場的早市批發一直以來都是以服務當地鄰近社群居民為主。現實上，早市的空間已經成為這些高齡族群的社交活動空間。塗黃色部分代表著現今主要的早市批發行爲分佈。

年度	里名	大於50歲之人口數	大於50歲之人口比率
民國87年度	仁勇里	1086	19.96%
	義信里	670	20.04%
	福德里	1054	21.51%
民國91年度	仁勇里	1222	23.86%
	義信里	823	23.46%
	福德里	1470	25.86%

Early Market



資料來源：台北市市場管理處

由夜市運作時賣店分佈的密度來看，再次說明了這裡商業消費的強勢，而由賣店的性質也間接透露出當夜市運作時，來自台北市各地的年輕族群是這些賣家主要的服務對象。

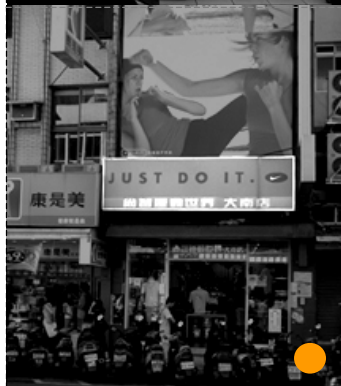
圖著色的部分代表了夜市主要的運作範圍，並由現況中本區域存在的唱片行 運動用品專賣店.....在短距離內連續開設的現象來推斷夜市的主要族群。



Night Market



元元唱片行



尚智運動用品世界



摩曼頓



- 幾近24小時的運作模式

進一步的將早市的分佈範圍與夜市的分佈範圍進行疊圖的動作，將會疊出一個主要的市集運作區域，一個幾近24小時運作的狀態。

有趣的是，在相同的空間場域中，兩個原本不相干的差異族群，在不同的時間介入了這塊空間，而在某些特殊的時間點又共同的使用它。

From 4:00 AM



To 2:00 AM



- 強大的人力資源聚集

一個成功的商業運作通常都伴隨著強大的人群聚集，而一個強大的人力資源聚集狀態也同時反過來會提供各種空間活動的可能性或是某些特殊活動的指標性空間(例如選舉拜票活動.....)。

不可諱言的，從某些層面而言，一個強大的人群聚集狀態可以是某些活動成功與否的指標，尤其是商業性活動，而本研究區域現況高密度的人力資源分佈如何進行重整安排讓它發揮最大的效益亦是一個重要的設計因子。



=

\$ \$ \$ \$
\$ \$ \$ \$
\$ \$ \$ \$



Sometimes , the condition of crowded means success and power .

Especially in the commercial area , it means **money** .

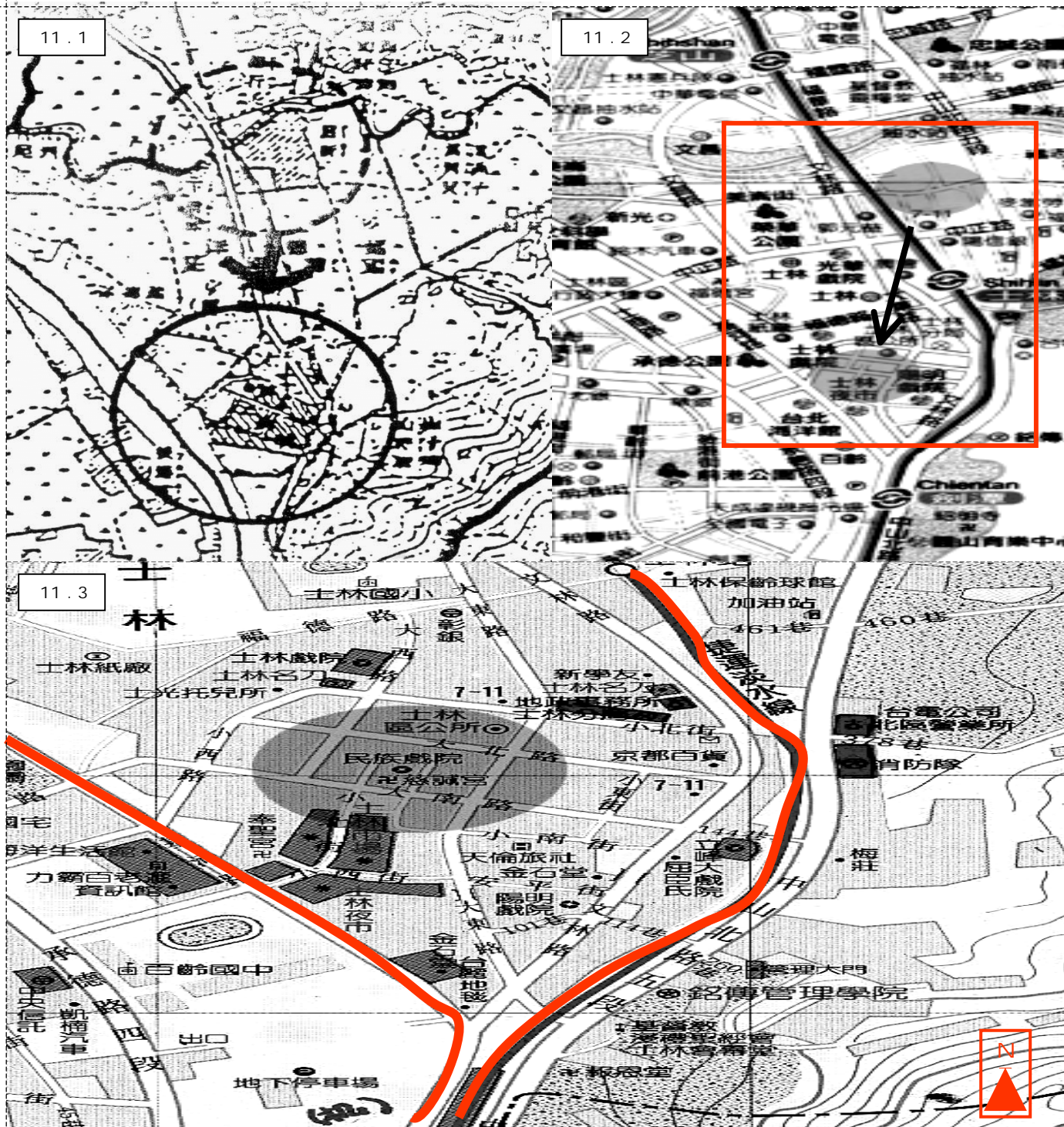
2.2 被埋沒的文化地景

2.2.1 士林發展沿革概述

古早之時，平埔族毛少翁社活躍於今日的天母至陽明山一帶，而原住民的社域稱為「Pattsiran」，故這一帶原稱為「八芝連林或八芝蘭林」，係譯自平埔語「Pattsiran」。依據日本學者的說法，此地的山區一帶為溫泉湧出的地域，推測「Pattsiran」本意為溫泉之意。

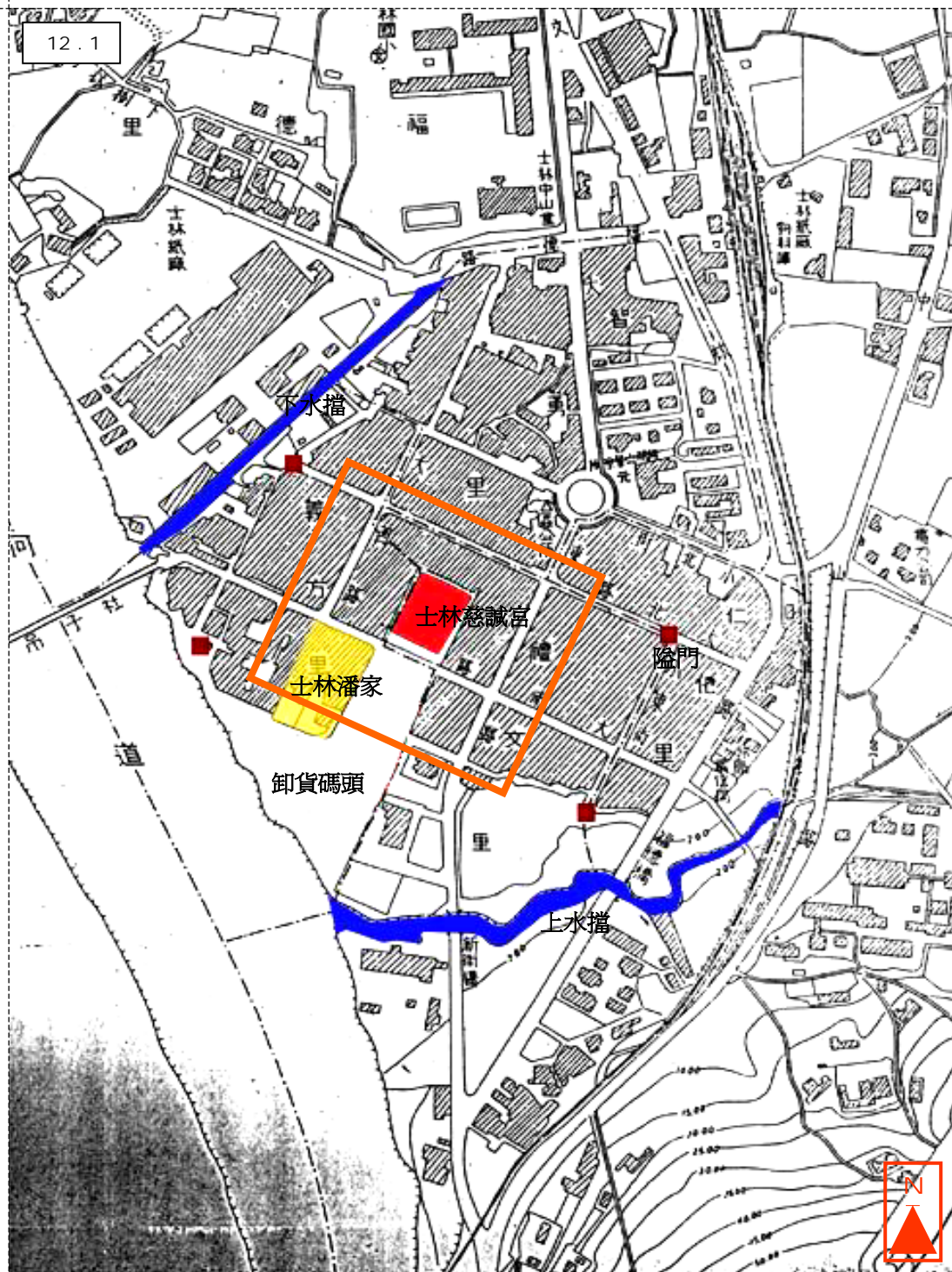
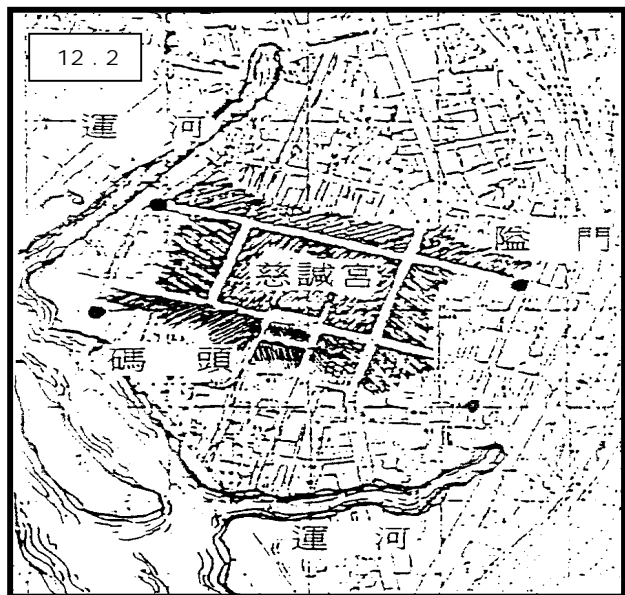
後來漢人入足後，開始伐木墾荒（清康熙四十二年，西元1703年，漳州人鄭維謙由奇哩岸入墾），並在此區基隆河與其支流交會處，搭建一小小的福德祠，供奉土地公，並就近蓋屋居住。由於今福德、舊佳、福佳里與福林里西北側，係雙溪、基隆河與劍潭山（圓山）之間的沖積平原，而閩南語稱平原為洋，故先民將此平原取名為「福德洋」，意為有土地公保佑的平原。從此有了發展的開端。清乾隆六年（西元1741年），由於河水氾濫沖毀了福德祠，居民往上游處新建芝蘭廟，並再度聚集發展，廟前的街道即後人所稱之士林舊街：芝蘭街。清嘉慶十七年（西元1812年），芝蘭廟重修，並改奉神農大帝為主神，易名為神農宮，而廟前自然成為農產品的集散地。此時另一邊還有一座天后宮供奉媽祖（興建於清嘉慶元年，西元1796年）。

清咸豐九年（西元1859年），發生大規模的彰泉械鬥，芝蘭舊街被焚燒殆盡，天后宮亦被毀，此時，鄉紳潘永清與潘盛清兄弟力主遷地之說（見圖11.1, 11.2），得多眾之贊同，並立刻進行籌備，擇地於下樹林之處另建設新街，後略一「下」字作「樹林」，最後因閩南語「士林」與「樹林」同音，易書寫，且字意又佳，寓有士子如林之意，所以後來新街被稱為「士林街」，即是士林今日較為大眾所熟知的區域。而當時下樹林本泛指今淡水捷運線以西與基河路以東的區域（見圖11.3），拓墾之初，因樹木叢生而得名。



械鬥事件平息之後，以臨時媽祖廟為中心的重建工作就此展開(見圖12.1, 12.2)：四周劃定街道，店屋、住宅沿街興建，街道兩旁挖掘排水溝以利排水與衛生，設隘門以防賊患，興築基隆河碼頭，河岸插植竹子以防風洪，並於東西側分別開鑿上水擋與下水擋兩條運河（上水擋係由今基河路天聖宮右側經農產堆積場，出陽明戲院左側，越過鐵道。下水擋係由大南路底繞經士林紙廠大門前越文林路）。

新街的建設於同治三年（西元1864年）大體完備，為清統治時期，台灣北部最早有都市計畫概念的市街，較劉銘傳對大稻埕與城內的規劃早了二十年，此年，臨時的媽祖廟亦正式興建成今日已列為國家三級古蹟的慈誠宮。原本舊街在經整修後，卻於同治六年（西元1867年）再度毀於地震，自此，士林區的重心完全移轉至新街的區域。



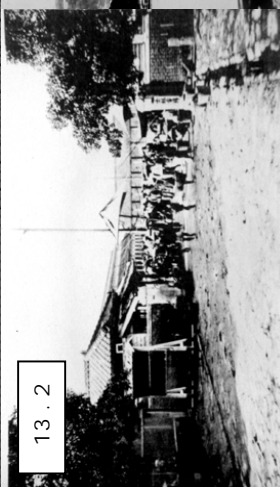
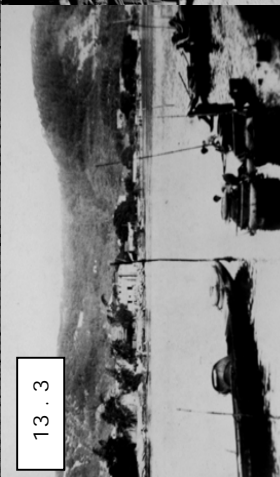
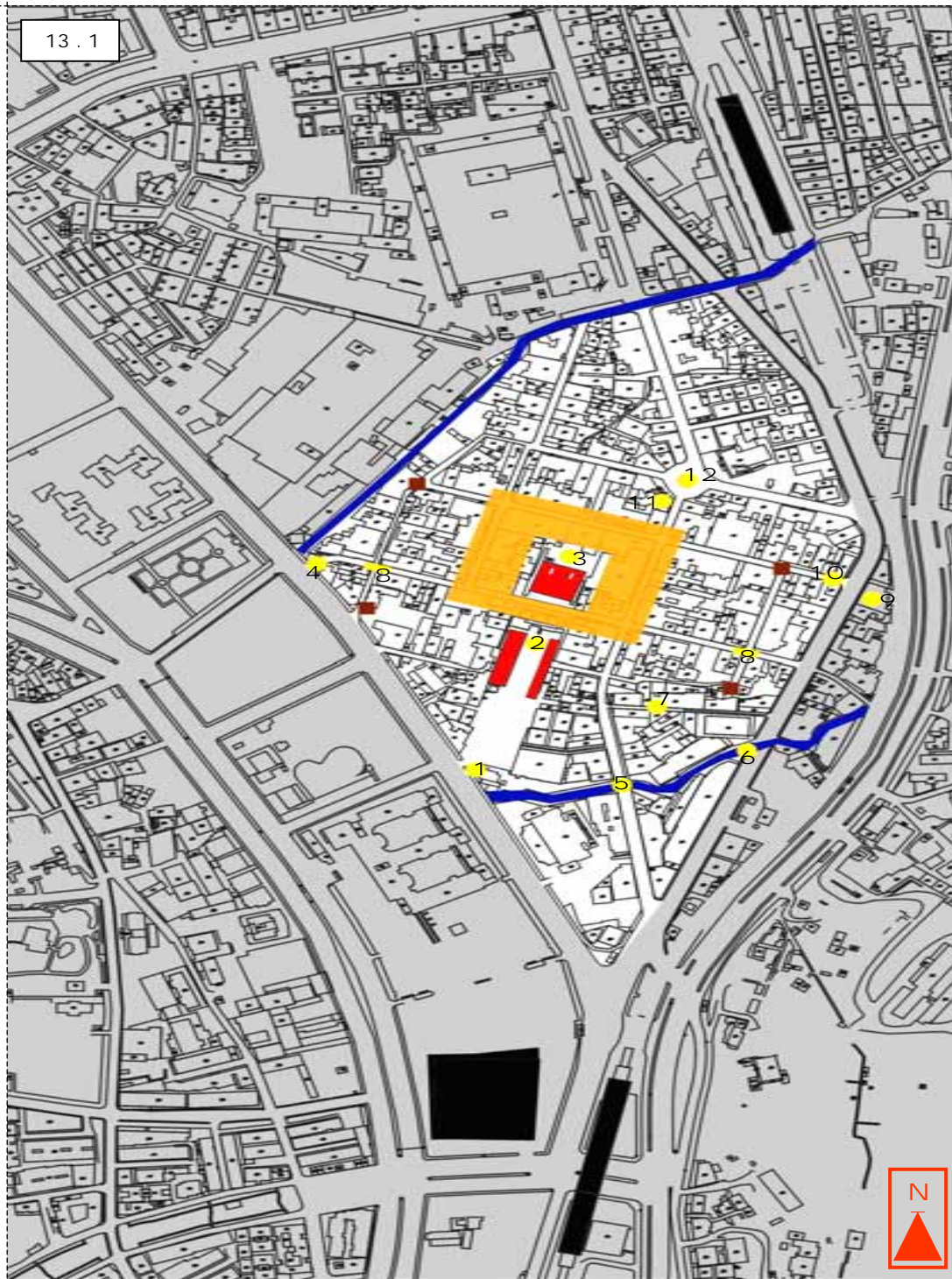
12.3



2.2.2 空間中的歷史碎片

即使在今日的地圖上，依然可以約略的指出這些歷史活動的場所(見圖13.1)，由老照片看來，不管是西元1928年由社子望士林(見圖13.2)或是西元1931年廟前大南路街景(見圖13.3)、大東路圓環(見圖13.4).....，都再拼湊屬於土林的集體記憶。

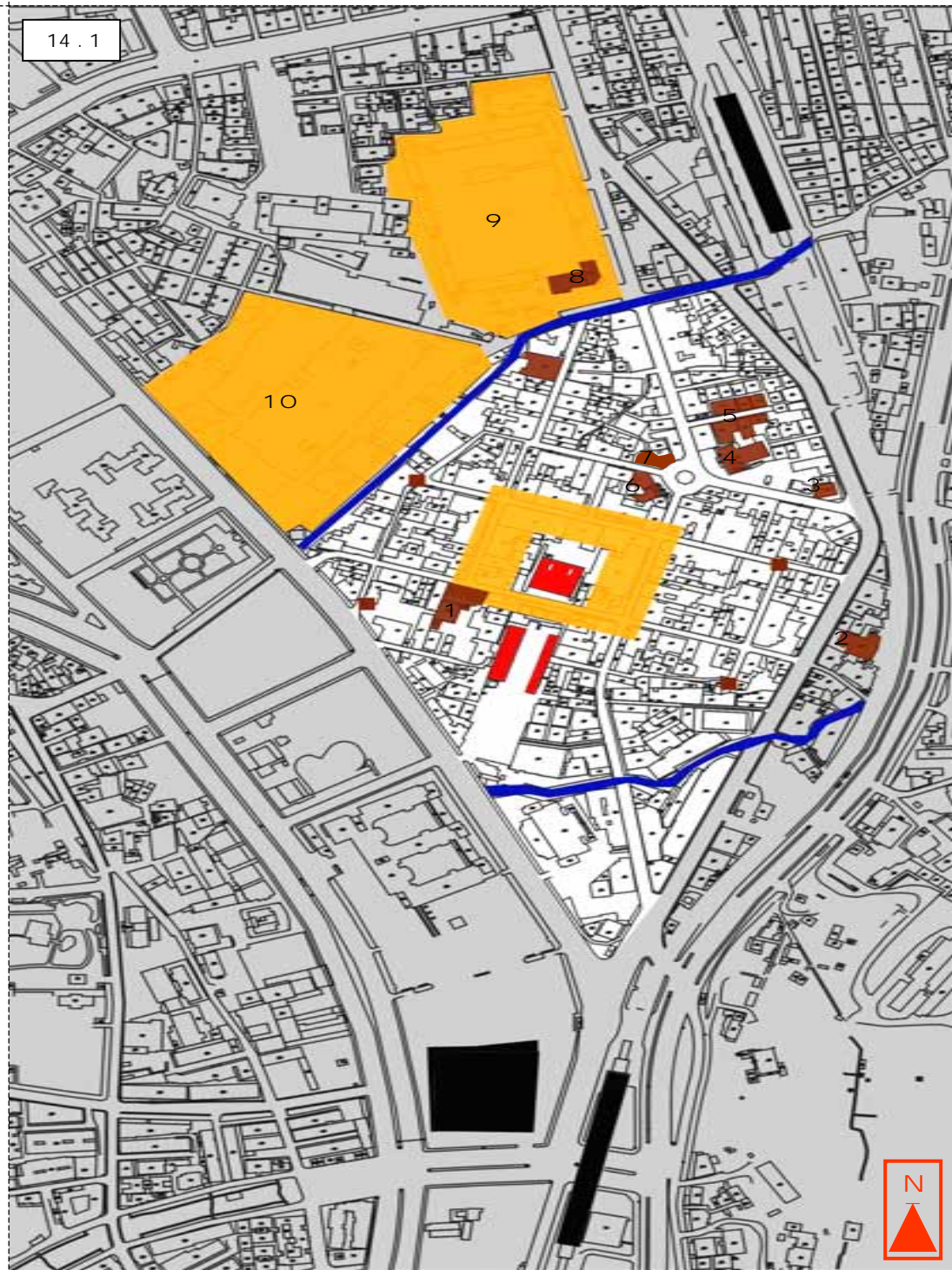
- | | |
|-----|---------------|
| 1. | 港仔澳 |
| 2. | 鬼仔市 |
| 3. | 廟後廣場 |
| 4. | 渡船頭 & 社子吊橋 |
| 5. | 新街橋舊址 |
| 6. | 福德橋舊址 |
| 7. | 野咪間仔(舊時之風化場所) |
| 8. | 日據時汲水站 |
| 9. | 清統治時養蠶場 |
| 10. | 牛車間 |
| 11. | 手車站 |
| 12. | 大東路圓環 |



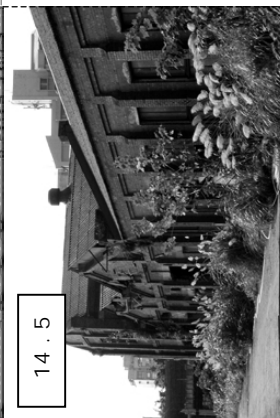
其中較為重要的歷史建物(見圖14.1)，雖然有些已經經過重建或是被拆除了，但以現今仍然保有部分舊有風貌的如士林潘家(見圖14.2)、士林圓環曹家(見圖14.3)、舊士林區公所(見圖14.4)、士林紙廠部分廠房(見圖14.5).....它們各為士林發展的各個階段做了共同的見證。

舉例來說，由這些舊有公共建築的分佈大致可以發現日人據台後大部分的建設都遠離舊聚落的範圍，如代表行政權力的士林街役場、警察會社分佈在大東路圓環區。可推測當時日人在此區域採取較柔性的統治策略，並不挑戰原本漢族的權利中心，而另覓它地作為其權力中心，此外，由地理位置而言，亦可大膽的推測當時士林曹家與日人統治階級的關係應該有別於當時其他的民間大戶。

代表產業的士林紙場(當時稱為台灣製紙株式會社)、代表文教的八芝蘭公學校均分佈在更北方的區域，推測這也是士林發展範圍擴大的趨力之一。



- | | |
|-----|------------------|
| 1. | 士林潘家古厝 |
| 2. | 日據時郵便所(今郵局) |
| 3. | 警官宿舍 |
| 4. | 日據時警察會社(今士林分局) |
| 5. | 日本警察宿舍 |
| 6. | 舊時士林街役場(士林區公所舊址) |
| 7. | 士林曹家古厝 |
| 8. | 公會堂(今士林國小中山堂) |
| 9. | 八芝蘭公學校(今士林國小) |
| 10. | 士林紙廠 |

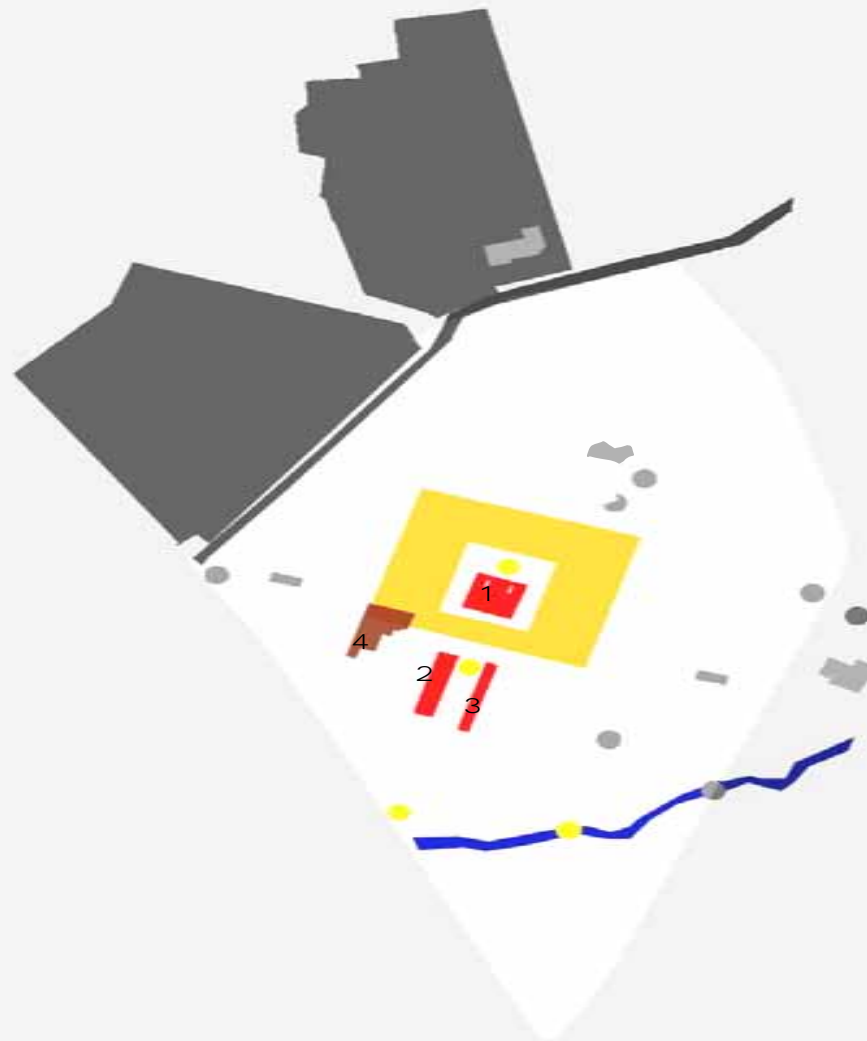
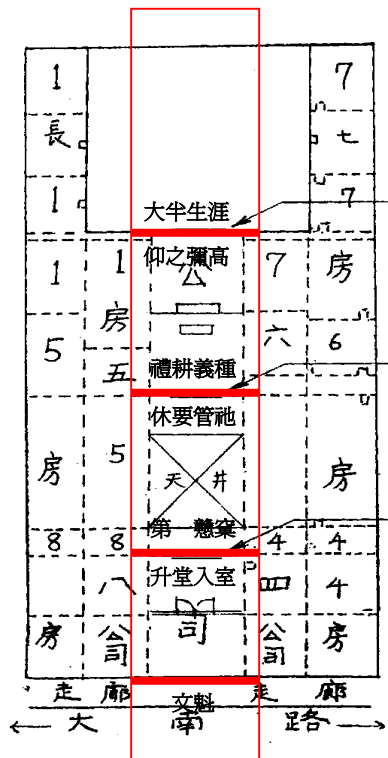


15.1

從現今士林這個區域的歷史資源分佈密度看來(見圖15.1)也間接證明了這是一個**歷史場域(Historical Area)**。

其中除了原有的國家三級古蹟士林慈誠宮與市定古蹟的兩座公有市場建築之外，在民國92年年底剛剛完成了**士林潘家古厝歷史通廊**(見圖15.2)的市定古蹟認定，也再次回扣了士林潘家主導聚落遷徙與曾經稱為潘家局館，處理士林地方公共事務與貨物進出..... 歷史紀錄的重要性。

15.2



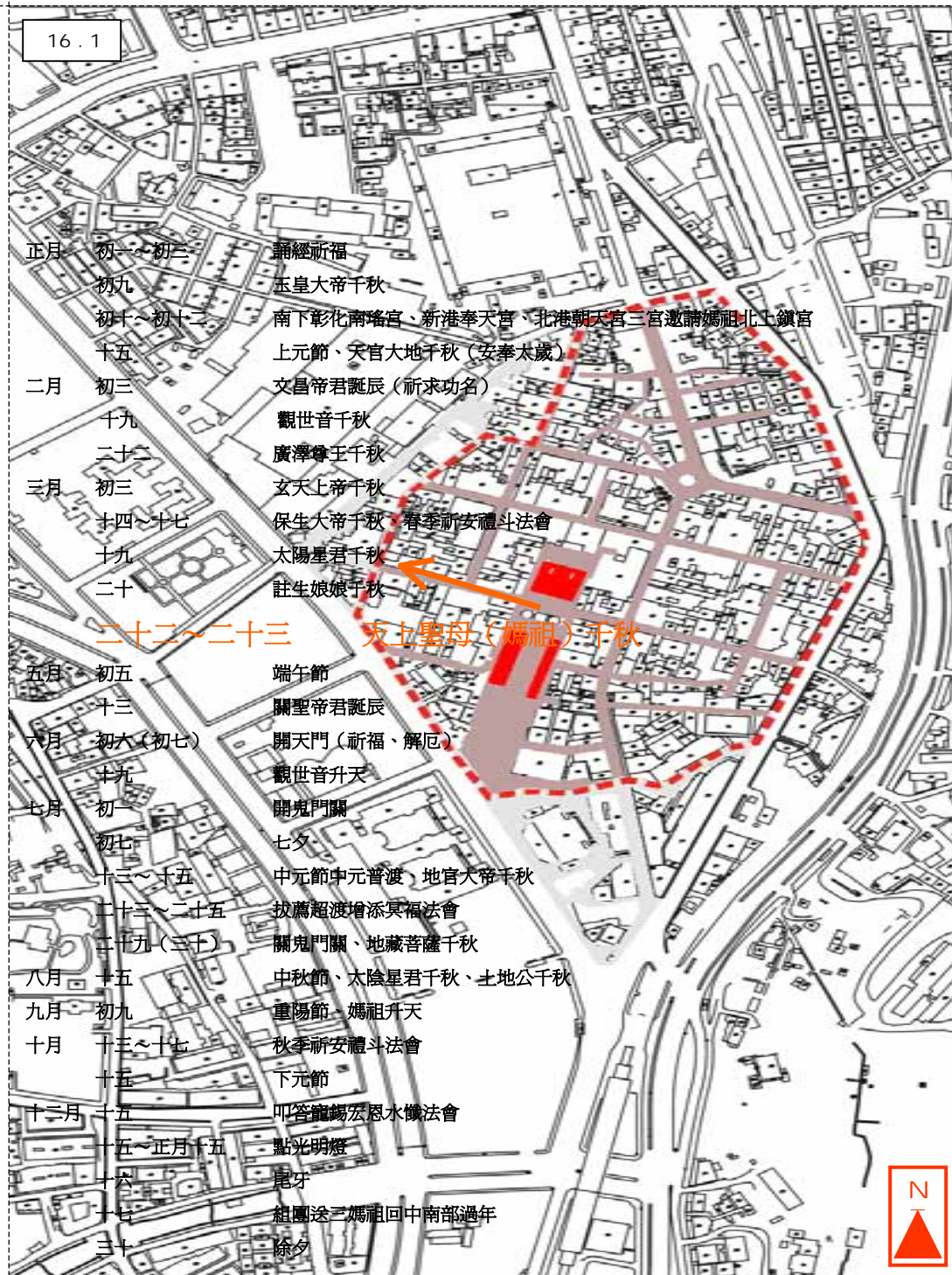
- 1 士林慈誠宮
- 2 日據時公有市場西棟
- 3 日據時公有市場西棟
- 4 士林潘家古厝



2.2.3 牽動社群的民間信仰文化

現今這個區域在歷史層級上最高的士林慈誠宮(國家三級古蹟)，一直是本地方民間信仰文化的代表，同時也是地方社群向心力的指標，即使相對於過去，這股內聚的力量有消弱的趨勢，但在一年當中由廟方所舉辦的活動來看，仍然能明顯感受到地方社群的信仰文化與勢力分佈。本研究以西元1995年(民國84年)，慈誠宮主祀神 --- 媽祖誕辰的祭祀活動為例(這也是一年當中廟方最盛大的活動之一)，來說明象徵地方社群力量的**祭祀圈**範圍(見圖16.1)。

這個祭祀圈的範圍其實跟上一小節所整理出來的歷史場域是完全疊合的，這代表著本區不但是一個歷史場域，同時也是一個**文化區塊**。



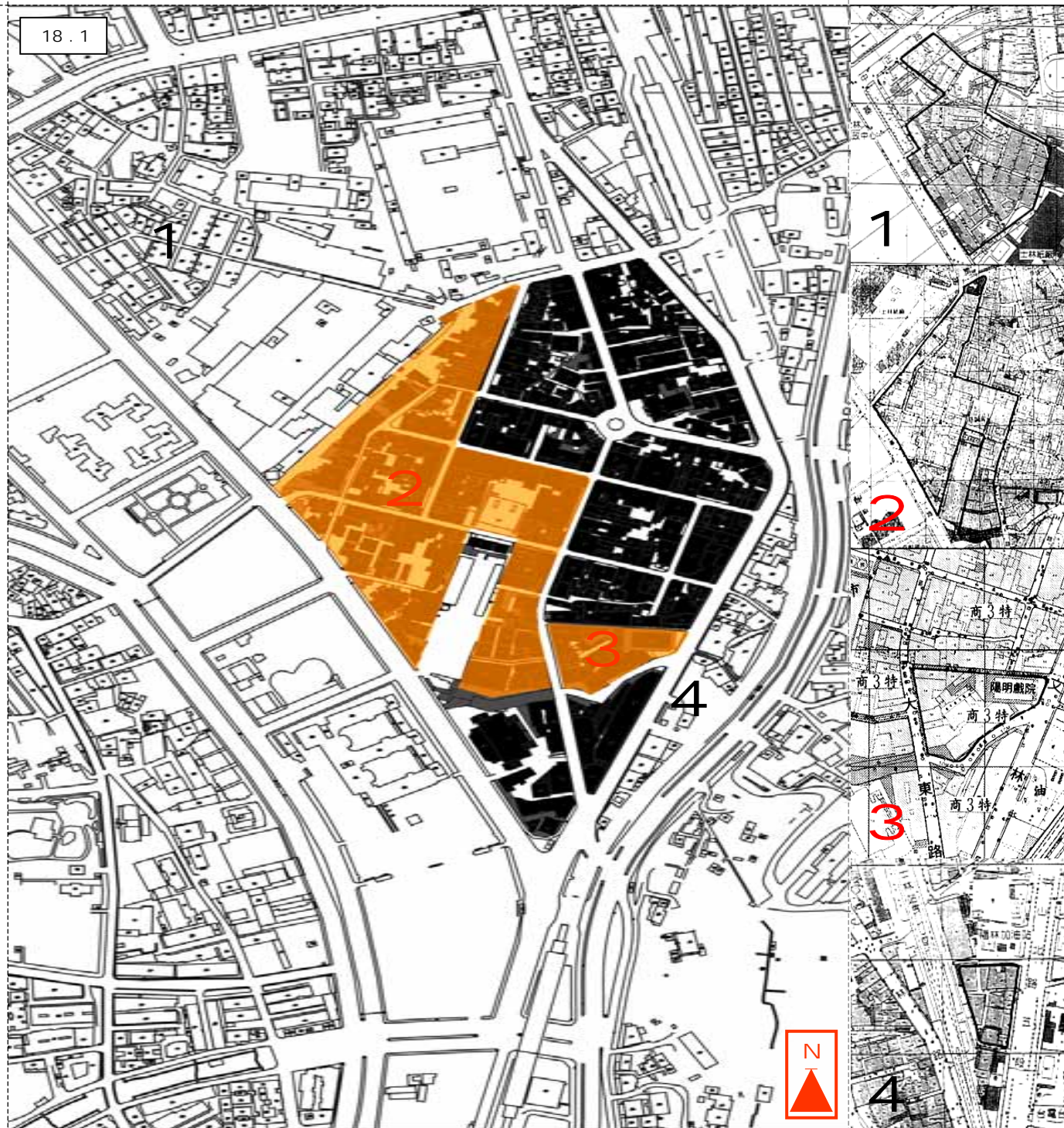
由公部門所公佈的「台北市獎勵都市更新地區公告」(見下表)看來，士林區公告的11個獎勵都市更新地區中，本研究範圍所涵蓋的部分就佔了4個(見圖18.1)，分別是：

1. 士林紙場西北側地區
2. 士林慈誠宮周邊地區
3. 士林陽明戲院地區
4. 士林福林加油站地區

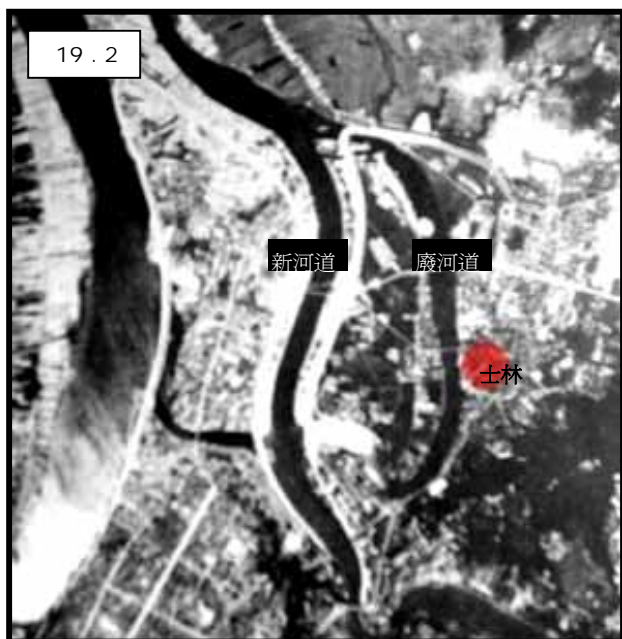
● 台北市獎勵都市更新地區公告

行政區	更新地區(處)	面積(公頃)	百分比(%)
萬華區	16	30.82	11.9
中正區	17	31.78	12.2
大同區	19	59.88	23.0
中山區	17	22.38	8.6
松山區	1	0.74	0.2
信義區	9	8.32	3.2
大安區	14	19.44	7.5
文山區	10	15.76	6.1
內湖區	6	15.45	5.9
南港區	4	19.21	7.4
士林區	11	18.73	7.2
北投區	7	17.55	6.8
總計	131	260.06	100

資料來源：台北市都發局



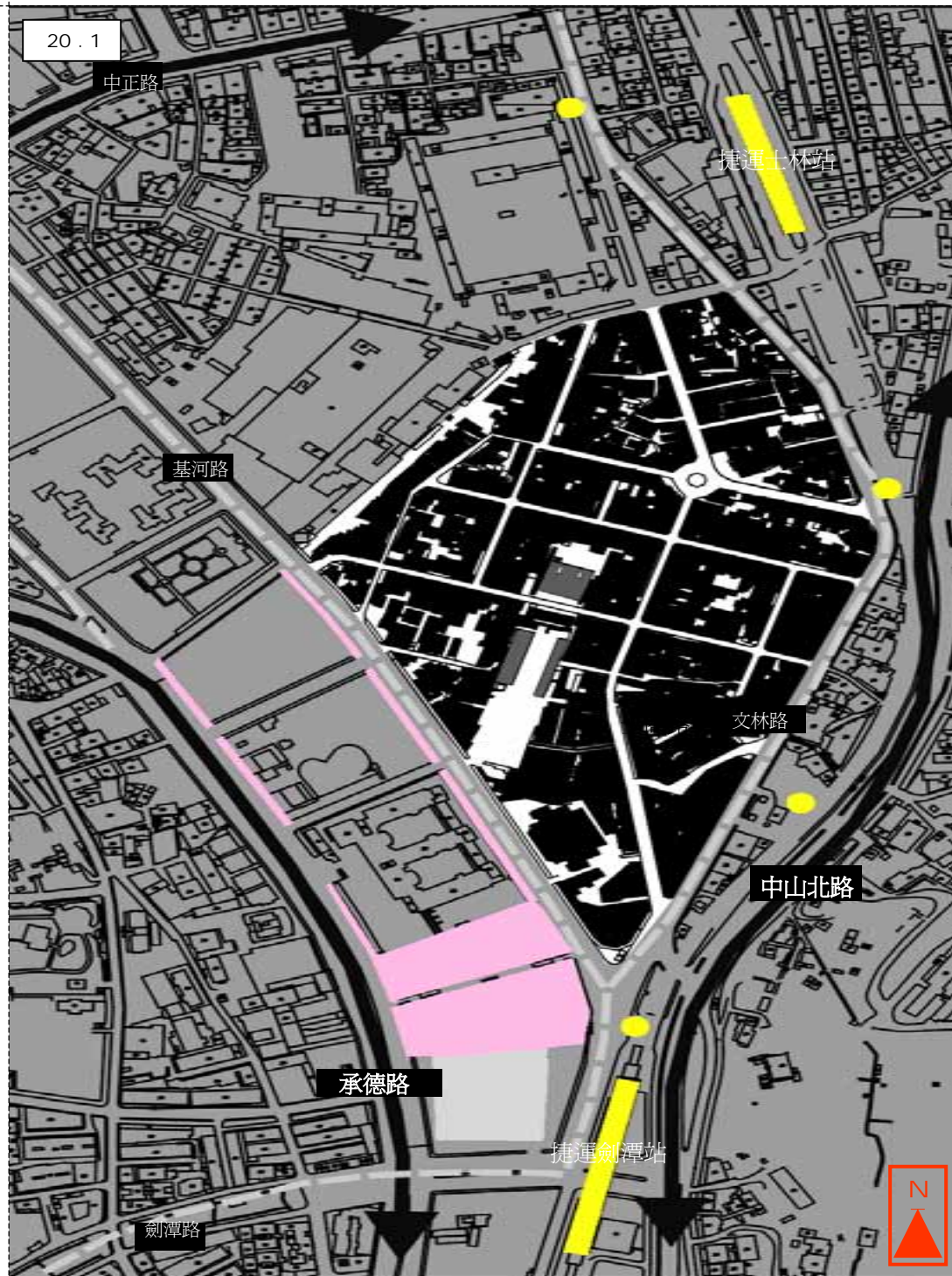
由現況房屋高層的分佈狀態來看(見圖19.1),可見本區內的建物樓層分布很少大於5層樓,其中又有許多是以2層樓以下的狀態呈現。本區西側有一群大於5層樓的建物集中群(其實均為10層樓以上的大型建築),以基隆河為界與本區呈現極大的差異,係由於西元1963年(民國五十二年),葛樂禮颱風帶來嚴重水災,也決定了基隆河截彎取直的浩大工程,由劍潭抽水站至洲美抽水站間穿鑿新河道,社子與後港之地形因此分割為二(見圖19.2),民國五十六年,百齡橋通車而成為來往兩地交通之重要橋樑。基隆河劍潭到士林段舊河道於民國六十八年間填土完成,為今日所稱之基隆河廢河道新生地(見圖19.3),也就是這些大型建築族群座落的現址,而這個發展的時間差也造成了現況兩邊都市景觀迥異的關鍵。



2.3.2 交通系統與道路層級

由本研究區域與連外道路的關係看來(見圖20.1)，本區域中並沒有被任何一條較高層級的道路所穿越，加上區域內幾乎都是10米以下的巷道，這代表著對於人流而言，這是一個結構較完整的區域，而對於車流而言，這是一個較封閉的區域，進入的車輛多有實質的目的性(當地居民、送貨車輛等)，再者也不會提供多少停車空間。因此以自用車系統來到這裡的人幾乎都是在區塊之外尋找停車空間再以徒步的方式進入本地，由於鄰近本區域的停車空間均位於西側，加上西側基河路的交通狀態(A-C級)遠優於東側的文林路(D級以下)，進一步的說明了自用車族群主要是由西側進入本區。

相反的，自民國七十六年政府規劃台北市捷運電車的興建，鐵路局淡水線於民國七十七年七月底停止行駛，並將該鐵路線改建為捷運淡水線，於民國八十七年三月二十七日正式通車營運以來，不但為本區帶來了交通的便利性與倍增的人潮(本區含蓋了劍潭與士林兩個捷運站，均為淡水線36個站中吞吐量的前10名，其中排名第5的劍潭站更是每日平均有20000人次以上的進出量)，相對於西側的基河路，捷運淡水線成為本區東側的分界，加上原本就分佈於文林路上的公車站，因此由東側徒步行走，成為搭乘大眾運輸系統的族群進入本區的方式。



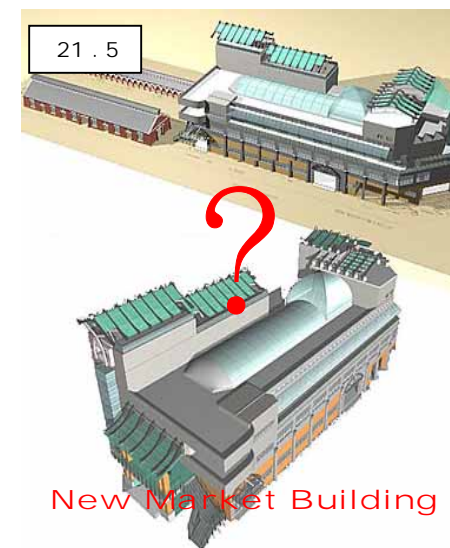
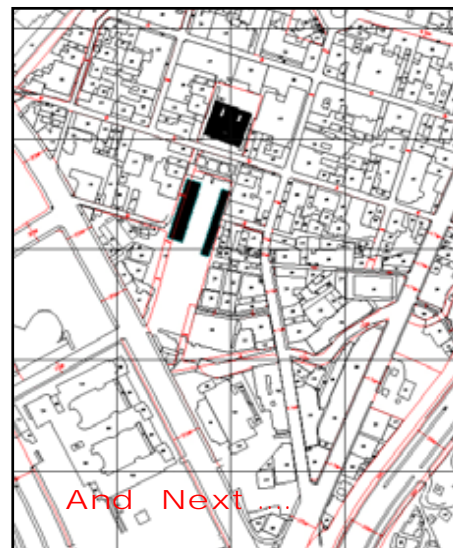
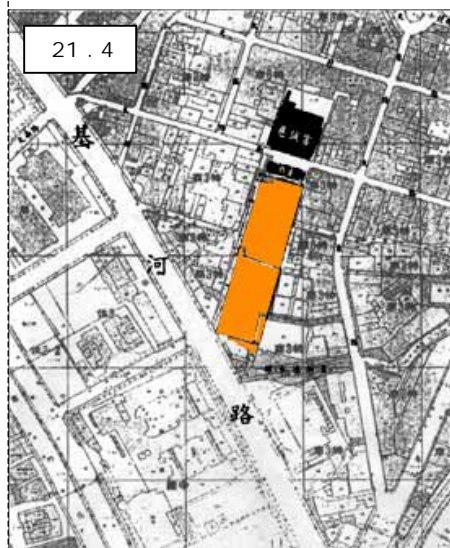
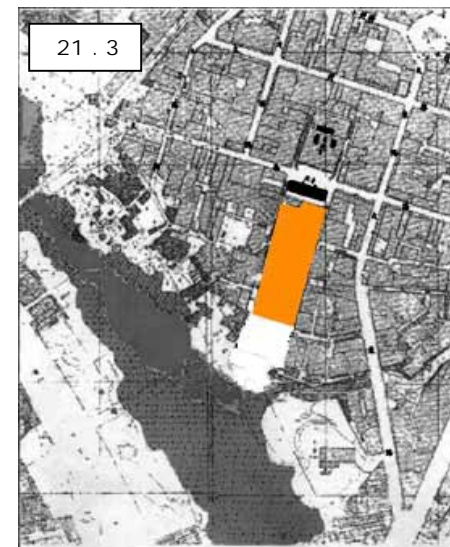
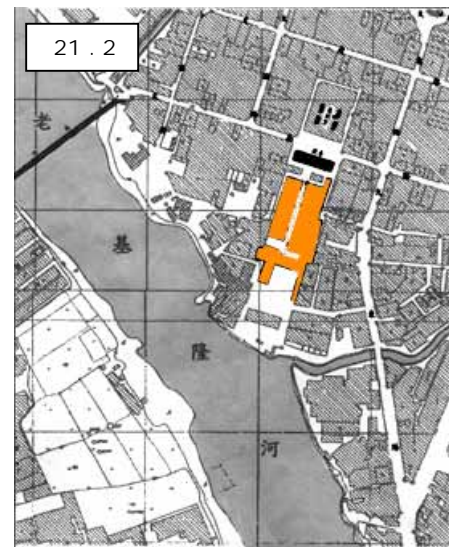
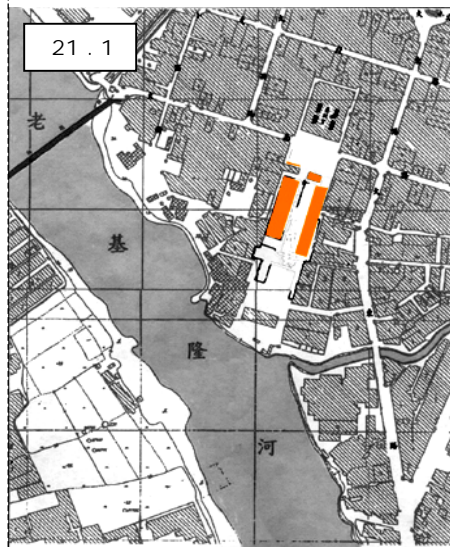
2.3.3 下一個地景

其實整個土林的發展沿革一直都伴隨著空間地景的改造，以士林公有市場的發展為例(時間線上係由日據時期興建公有市場開始到西元2002年市場拆除為止)，即可觀察到這層緊密的關係：

- 日人據台後始有公有市場建築的出現，此時本區域仍臨接著基隆河，而臨河部分的土地多為未開發的河灘地(見圖21.1)
- 台灣光復之後，由於需求量的增加，居民開始由原本兩座市場建築向外搭建擴充市場面積，並在士林慈誠宮與公有市場入口之間建造了廟前戲台，而原本的河灘地也開始被一些臨時建物佔據(見圖21.2)
- 到民國69年，市場擴張搭建的狀態更是明顯，原本兩座舊市場之間的開放空間已經完全成為市場的一部分，而此時基隆河截彎取直的填土工程也幾近完成(見圖21.3)
- 到民國91年士林公有市場拆除之前，舊河道新生地已經成為新規劃的都市街廓與基河路，而市場也擴張到基河路前(見圖21.4)。

市場拆除之後的下一個地景是什麼?是另一個都市的實體(New Market Building)嗎(見圖21.5)?抑或是一個還給都市的虛體(New Market Place)?

Urban Solid or Urban Void ?



3 相關案例的研究

3.1 台北西門市場更新案

3.2 波士頓昆西市場 (Quincy Market) 更新案

3.1 台北西門市場更新案

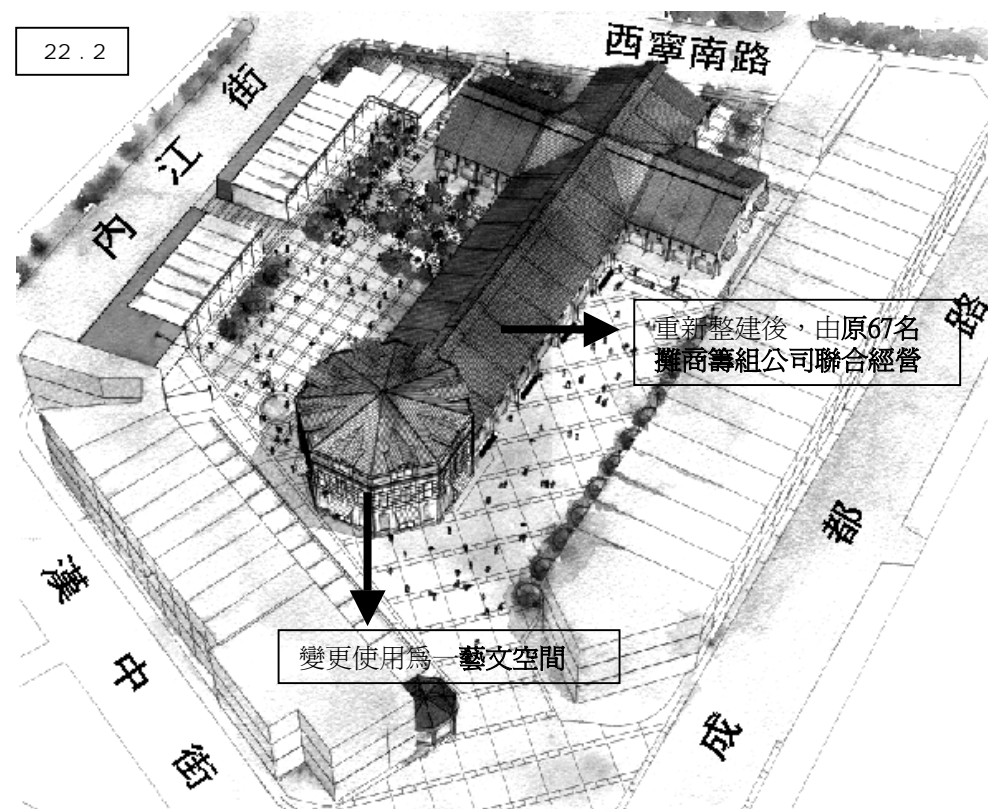
台北西門市場更新案與本設計論文在背景與議題方面均有許多類似之處，同樣都是日據時期由日人在地方所興建的公有市場建築，而西門市場在歷史意義與價值上甚至更具有代表性，因為自西元1896年第一座官方的公有市場建築，新起街市場(西門市場的前身)起，西元1908年正式建造包括八角形二層與十字形一層的磚造市場建築，到西元1997年八角紅樓正式公告為國家三級古蹟並擬規劃為電影博物館為止，它一直緊密的連接著西門地區的發展與轉變，一起經歷了西元1960年代中華商場完工後西門地區的空前繁榮與西元1980年代後商業轉型與發展東移所造成的西門地區逐漸沒落。西元2000年7月，西門市場在經過一場無名火的洗禮之後(見圖22.1)，公部門期待用「西門市場重建計劃」再次連結原本就存在於這塊土地上的歷史脈絡、都市紋理、商業運作等種種。

然而，這個已經部份完成的市場更新案，在面對現存的合法攤商與賣店.....問題上替本研究提供了一個良好的範例。西門市場的更新案總共牽涉到第一賣店、臨時固定攤棚、第二賣店、臨西寧南路四組共兩百多個攤商，經過都發局、市場管理處、建管處等相關單位規劃執行現有攤商搬遷補償作業與籌組公司重新招商.....事宜(見表右上)，成功的轉移了現實的阻力而使得西門市場的重建與更新得以順利進行(見圖22.2)。對於本研究案現存的強大攤商勢力也提供了因應的對策而非照單全收的轉換為所需的空間量。

方案	工作項目	預定完成時程	規劃單位	預計完成進度	後續執行單位	本月最新執行進度
	88.配合紅樓電影博物館二期工程拆遷攤商事宜	91年12月完工啟用	發展局	89年7月前完成拆遷補償作業	市場處&建管處	已完成
	89.辦理現有攤商搬遷及補償作業			90年6月完成攤商搬遷補償作業		已完成
	90.辦理更新地區民眾說明會、攤商問卷調查，及先期開發商說明會			90年1月再次進行更新方案說明會		已完成
	91.研提招商辦法及招標文件，供市場處執行			90年5月完成招商文件		已完成



22.1



22.2

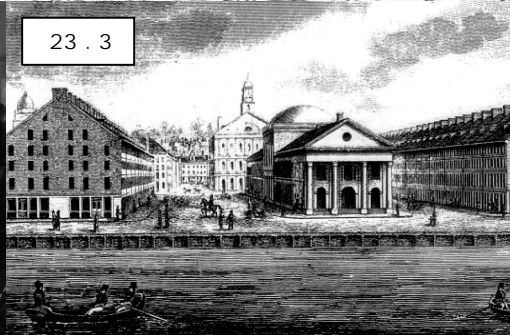
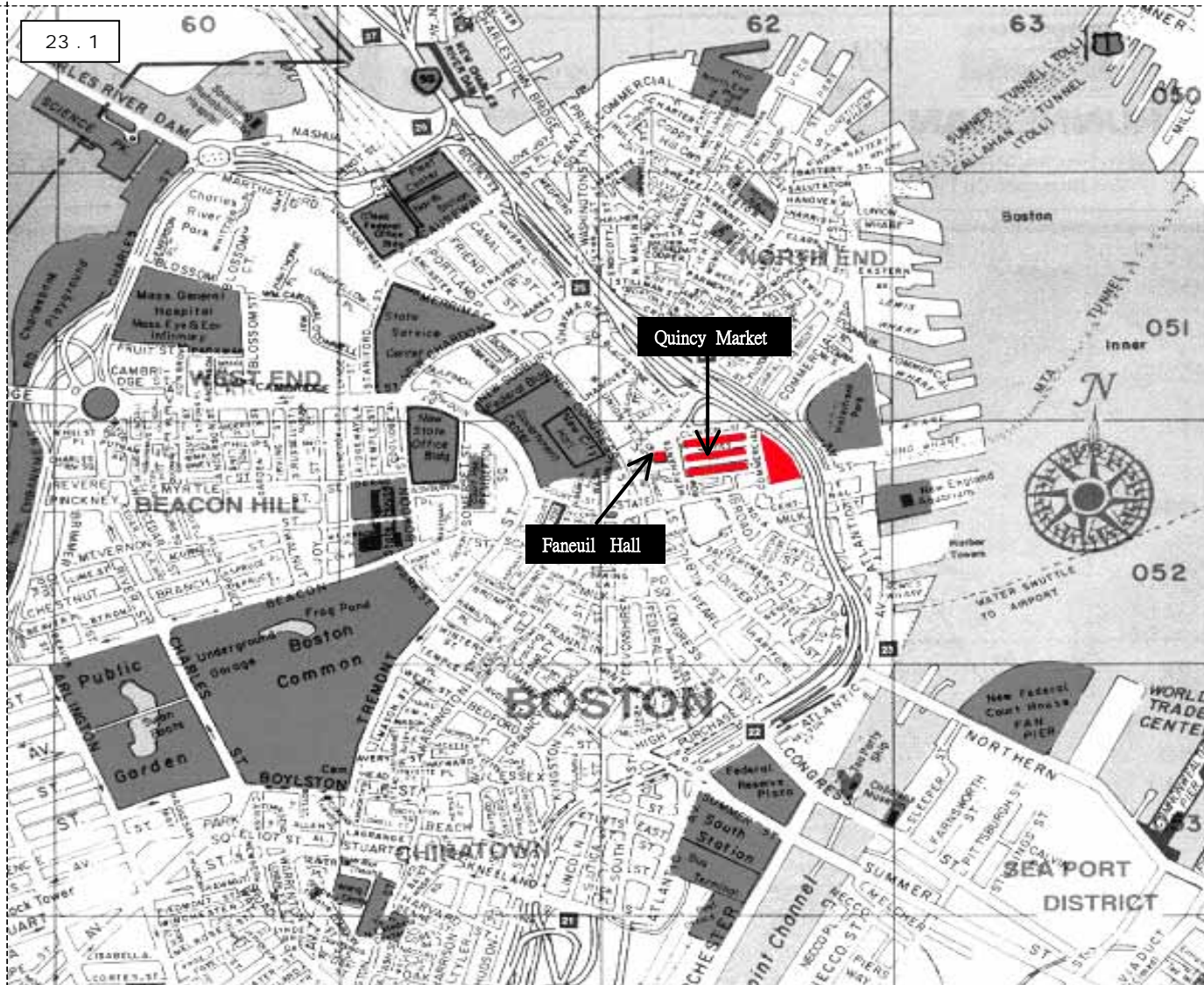
3.2 Quincy Market Renewal in Boston

就地理位置而言，本區自西元1822年 Boston 正式編入市的行列以來，一直就位於城區中心的位置，主要的建築群包括最西側的一棟稱為「Faneuil Hall」的歷史建物與緊鄰的三條狹長型平行配置的市場建築(見圖23.1)，而位於中央的即是開幕於西元1825年的「Quincy Market」。

西元1742年即座落於此處的 Faneuil Hall 是以當時出資興建的富商(Peter Faneuil)名字來命名，初始是以公共集會場與市場為主要機能，由於革命時期頻繁的做為愛國者的集會場所，因此有「The Cradle of American Liberty」之稱，英領時期(西元1775年)曾經成為一個劇院，在西元1805年經過增建後，除了原本的集會功能(見圖23.2)之外，還加入了藝術展示的機能 and 以販賣手工藝品與當地紀念品為主的商業空間。

西元1825年的 Quincy Market 原本是鄰近著水岸的(見圖23.3)，自開幕以來即取代了 Faneuil Hall Market 成為當地購物與食品製造販賣的中心，而由於海事相關產業的衰敗與轉移，本區也於二十世紀初逐漸沒落，至西元1965年左右幾乎呈為廢棄狀態(見圖23.4)，成為當時 Boston Waterfront Urban Renewal District 的一部分，然而 Boston 政府接受了當時專業者的建議將本區域轉變成為一個觀光據點，保留與重整舊的市場建築並給予新的 Program。西元1976年重新開幕以來到西元1989年為止，已經有超過14000000人次造訪過本地，並給 Boston 城區帶來實質而深遠的影響。

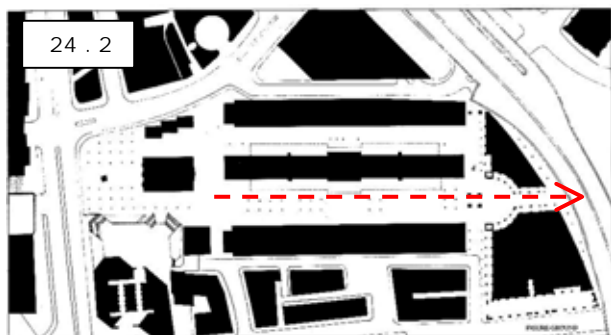
重新開幕的 Quincy Market 以一個全徒步區的狀態呈現，在寸土寸金與高密度使用的市中心釋放了一個輕鬆宜人的區域，而這個區域的產生不但帶領各種商業消費的蓬勃與創造許多就業空間，鄰近周邊的土地價值與開發潛力也大大的提升。



24.1

在空間活動上，本區域不但填補了鄰近金融辦公大樓工作族群的閒暇時間，並為這裡帶來了全新的夜間景象與生活型態(見圖24.1)，這不僅是市場建築的再利用，同時也是市場機能的重新詮釋。

然而，再一次，這是一個接續的動作，一個都市尺度的設計，而設計的考量是市民的而非個人的，為了再現舊時鄰近水岸的風情，近期正在進行東邊一條主要幹道的地下化工程，而這樣浩大的工程為的是讓人們可以由本區域直接走向水岸空間(見圖24.2)，同時連接包括本區的 Faneuil Hall 在內由城區重要的歷史古蹟資源所組成的空間路徑。有趣的是，這些原本均非以商業利益為主要出發點而是以文化涵構與都市空間的角度來思考的設計策略，在現實上卻為本地帶來空前的繁榮與意想不到的商業利潤，這也間接的說明了一個好的都市空間其實是呈現多元的互益狀態。



Walk to the Sea



4 設計操作

4.1 設計概念

4.2 操作策略與program設定

4.2.1 操作範圍的界定

4.2.2 虛空間的都市策略

4.2.3 商業與通路系統的改造

4.2.4 歷史脈絡的浮現與接續

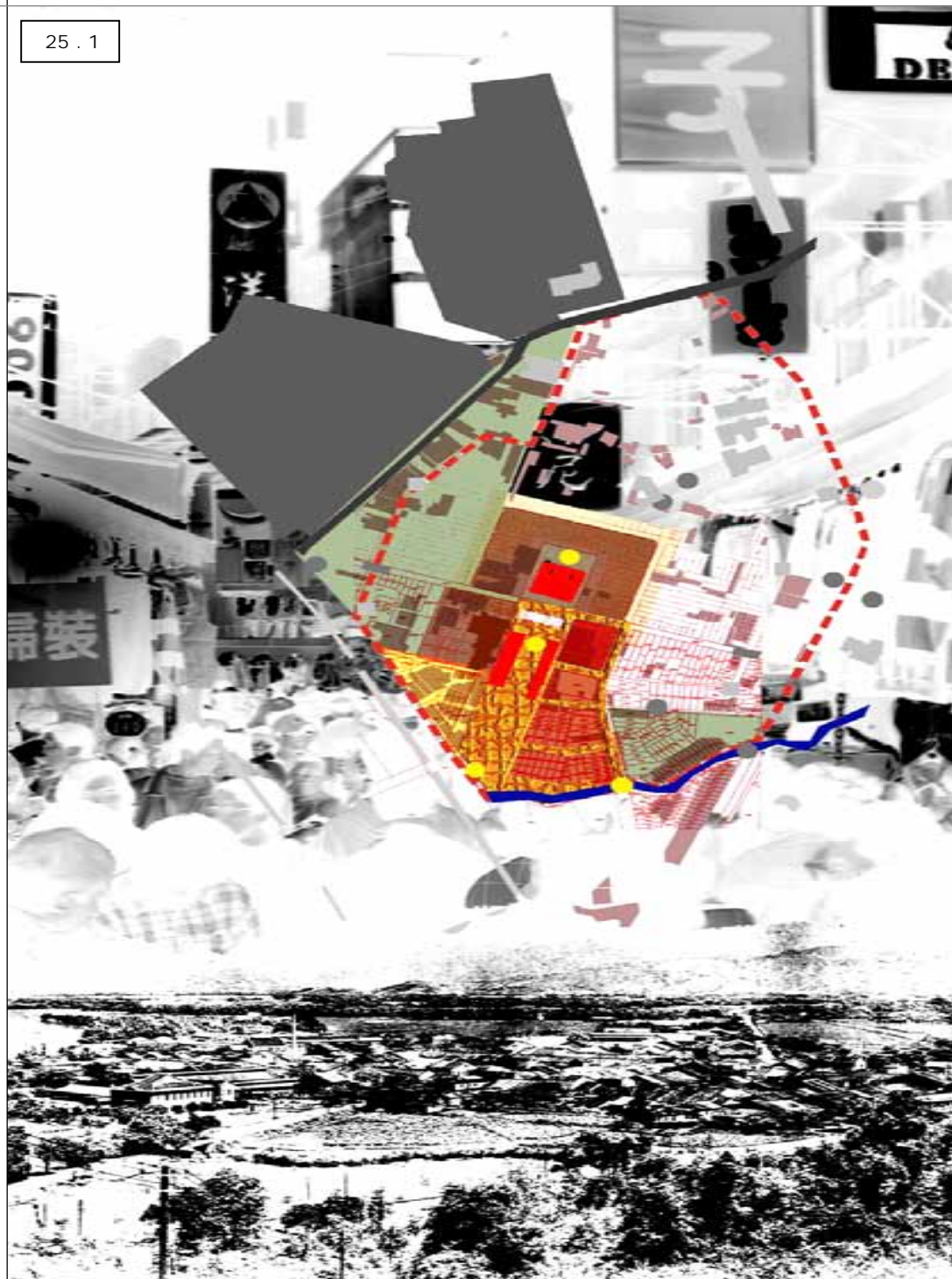
4.3 設計圖說與場景模擬

4 設計操作

4.1 設計概念

延續第2章對於基地再詮釋的觀點，浮現在表面，大眾所熟知感受到的是一個商業強勢運作的消費地景，但是隱藏在下方的，卻是一個代表士林居民集體記憶與連結士林地區發展脈絡的文化地景。本研究認為，這層隱藏在下方的文化邏輯除了具有其自身的價值之外，它還具有重新組織這塊基地與其周邊空間與商業的潛力。換一個方式來說明：**當這層文化的價值被彰顯之後**，這個區域可以是一個博物館，商業並沒有消失在博物館的光環之下，反而因為加入了一層文化的意涵而加強了它的自明性。

在這個大前提之下，本研究整理出4個對本區域不可忽略的層面(**Urban**、**Commercial**、**History**、**Religion**)，把它疊合成一張底圖(見圖)，並以這張底圖作為設計操作的基礎。



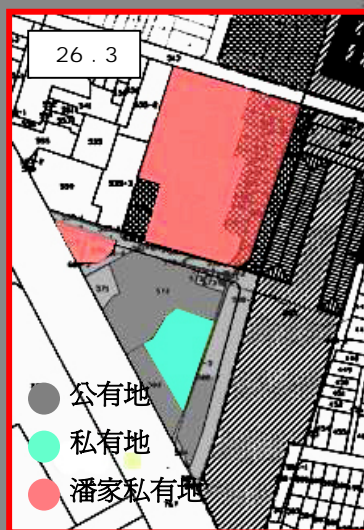
4.2 操作策略與program設定

4.2.1 操作範圍的界定

在本研究當中，要拿來做實際的空間設計操作的部分，除了之前一直在討論的士林公有市場用地與介於市場與士林慈誠宮之間的廟埕空間之外，需要特別加以說明的是位於市場用地西側的一塊三角地(見圖26.1)。

由2.3小節對於樓層分佈狀態的分析看來，存在於這塊三角地上的建築物完全是2層樓以下的低矮建物，而且呈現違建、破舊的狀態(見圖26.2)。由現有的地籍狀態來看，本區域大部分的面積是屬於公有地，只有小部分被包在中間的土地是私有地(見圖26.3)，還有邊角部份有一塊士林潘家的私有地(本研究經由實際訪談得知，士林潘家的後代有在參與本區的歷史古蹟保存與都市更新等事宜)，因此，本研究認為本區域有機會與現有的公有市場用地一同進行操作，而這樣一個絕大部分公有土地的狀態，對於現有的都市更新制度是非常有利的。

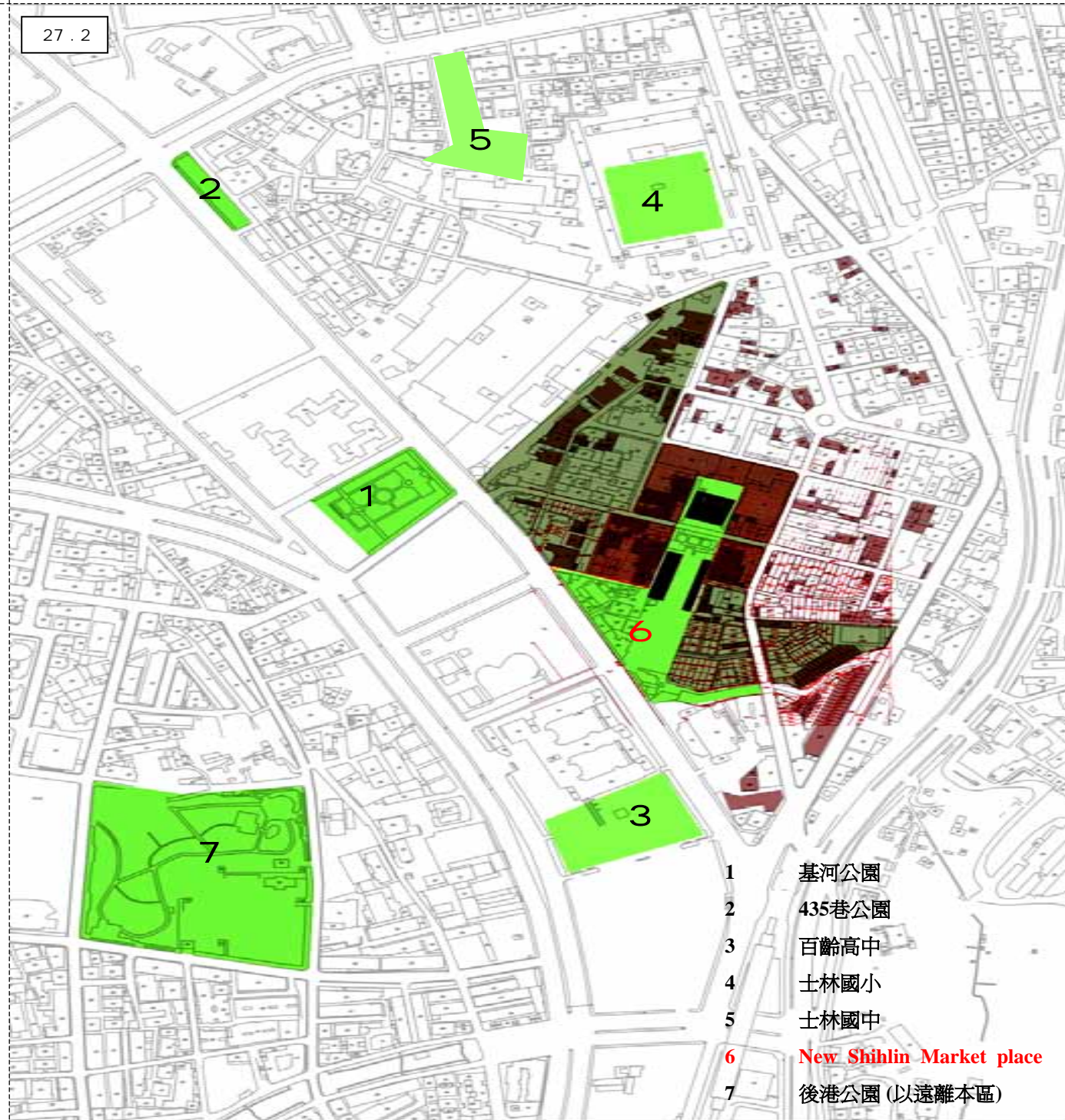
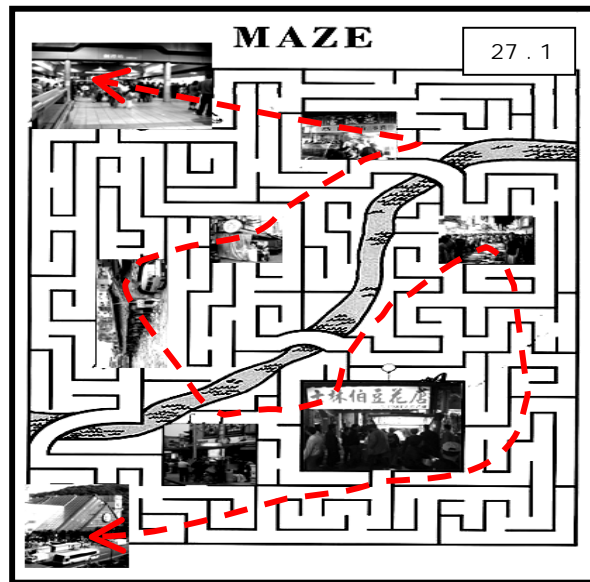
26.1



4.2.2 虛空間的都市策略

由於區域內日據時期以來，街道尺度與分佈並無多大的改變，因應強力的商業運作所帶來一波波人潮而言，可以說是一個「擁擠的迷宮」(見圖27.1)，而這個「擁擠的迷宮」所鄰接的即是本研究的设计操作範圍。本研究認為，這個空間的解放能製造一個在空間尺度上完全不同的異質空間，它並不會破壞現存的迷宮狀態，但是由於它的加入，反而更加對比出現存狀態的特色(尤其是對一個以徒步行走為主的空間狀態)，此外，它也為原本因擁擠而停滯的人流提供了一個解，讓整個行走的過程更加富有韻律性。

對於都市的角度而言，這個空間的解放，讓它有機會加入本區域原本就極為缺乏的都市開放系統(見圖27.2)，而這樣的一個開放狀態不但回饋了原本存在的社群，另一方面也為鄰接此區域的空間，不管在都市景觀、土地價值、商業面向等各方面，都提供了自發更新的潛在推進力。

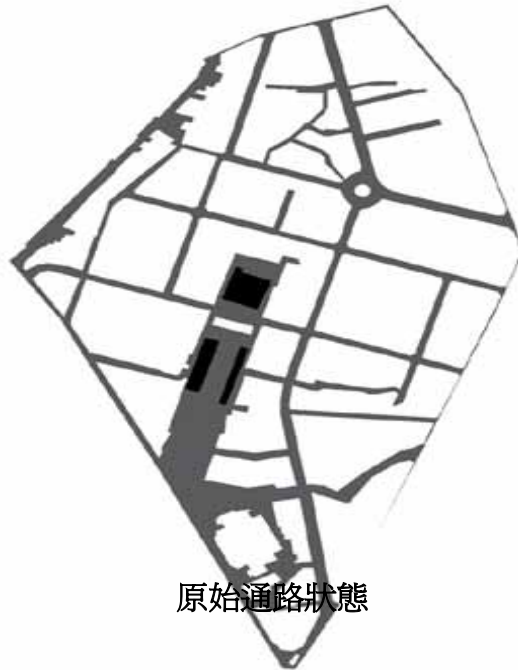


4.2.3 商業與通路系統的改造

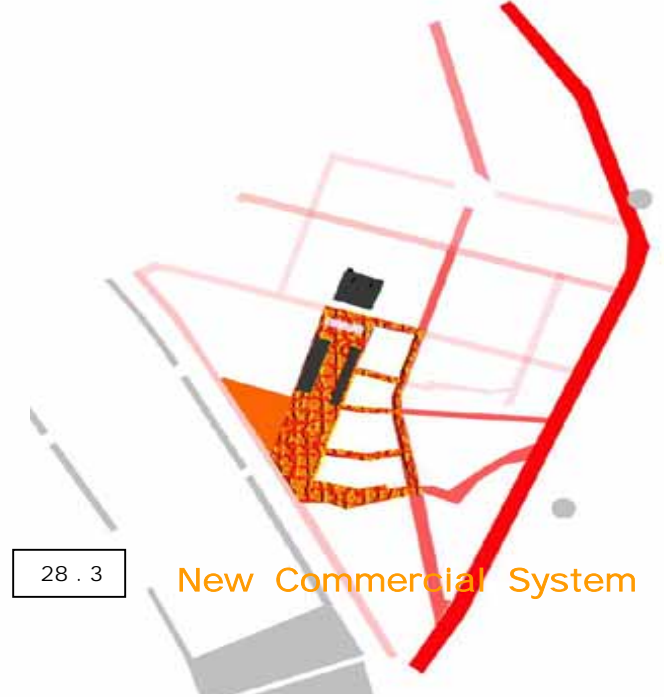
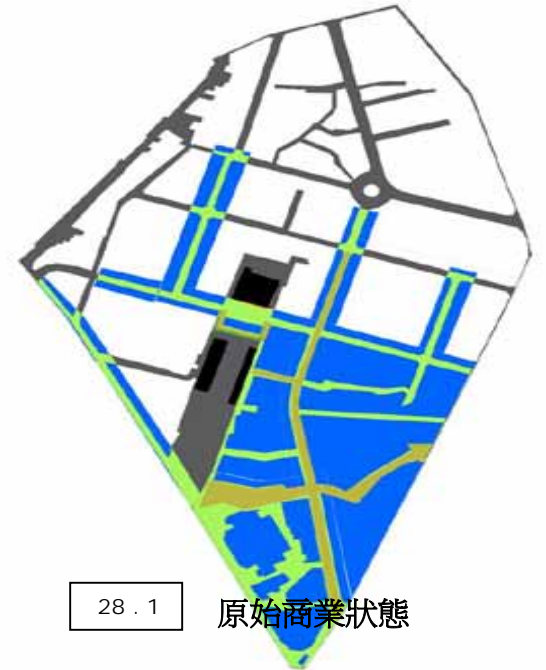
當虛空間的設計策略決定之後，首先會受到影響以及需要優先進行處理的就是商業的延續與通路的重整。由原有的商業分佈與原有的通路系統的疊圖可以了解(見圖28.1)，原本此區的商業通路是斷裂與不連續的，然而經過整理之後，有機會呈現一個較好的系統，整合原本舊有的商業街道與本操作區域(見圖28.2, 28.3)。



+



=

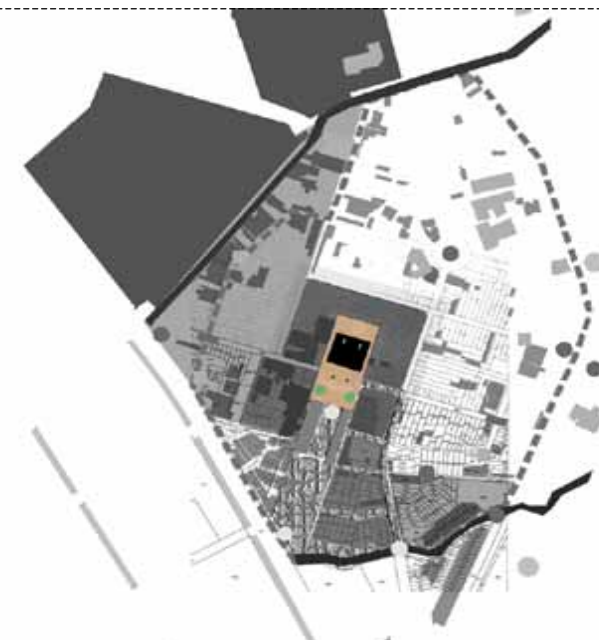


4.2.4 歷史脈絡的浮現與接續

在這個囊括本研究區域重要資訊的底圖上，將重新篩選與連結具有價值與操作潛力的歷史資源並配合以零售商業為主的program 將商業共構於浮現的文化體系當中(見圖29.1—29.5)。



29.1 騎樓系統的重整



29.2 士林慈誠宮廟埕空間元素重整



29.3 歷史路徑的加強與串聯



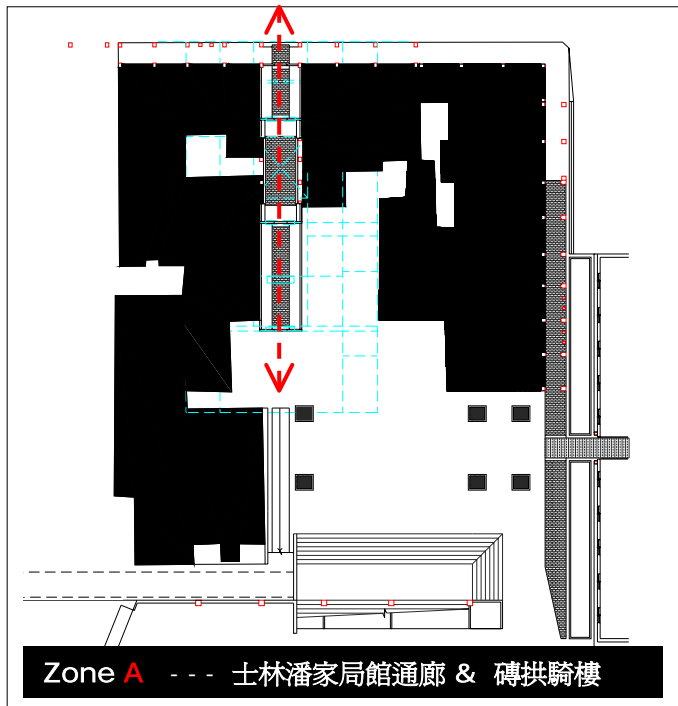
29.4 商業 program 的進駐

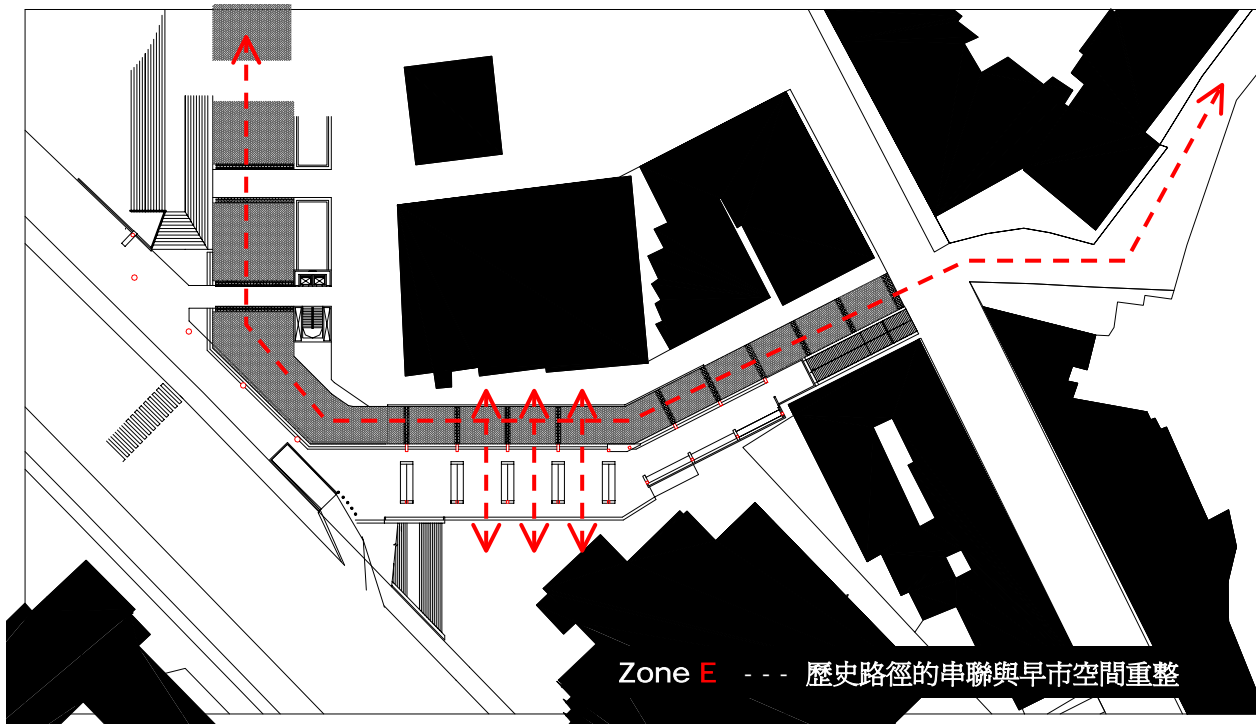
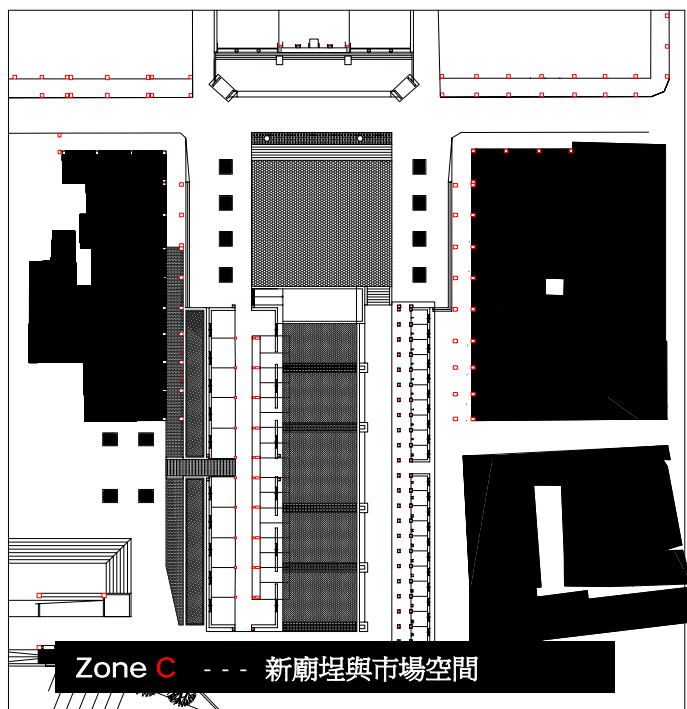
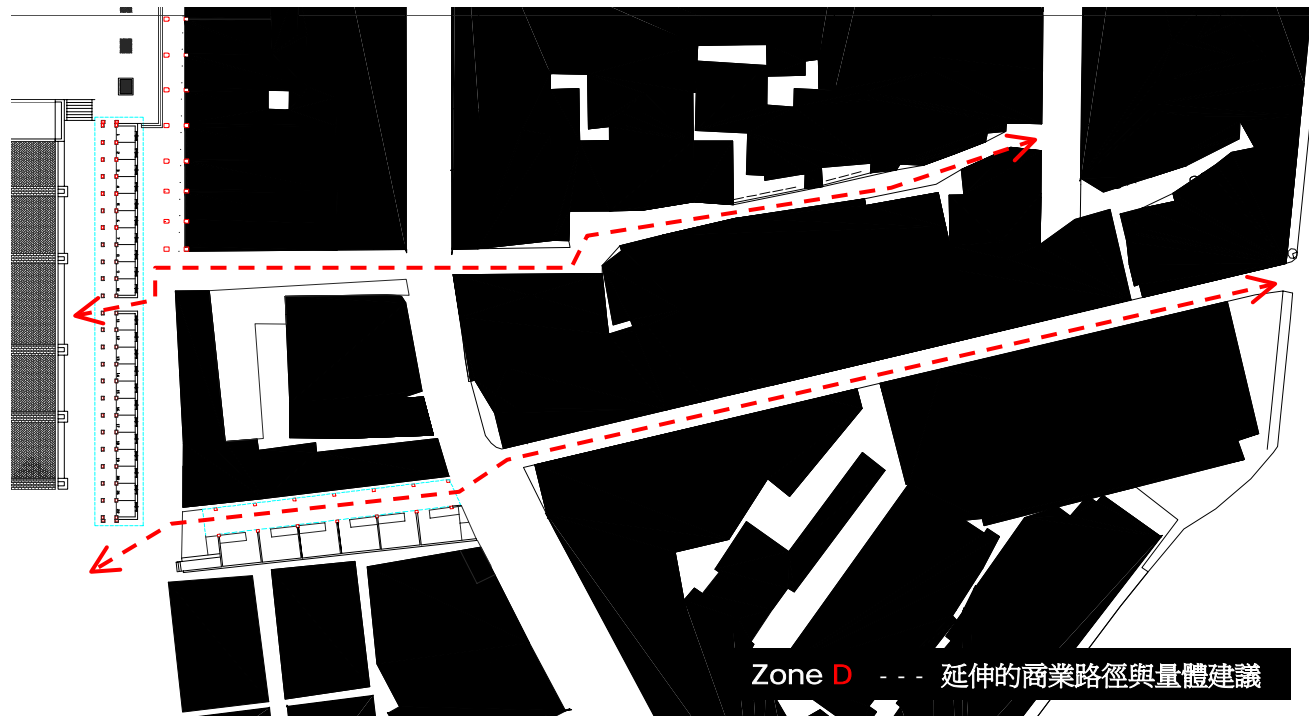
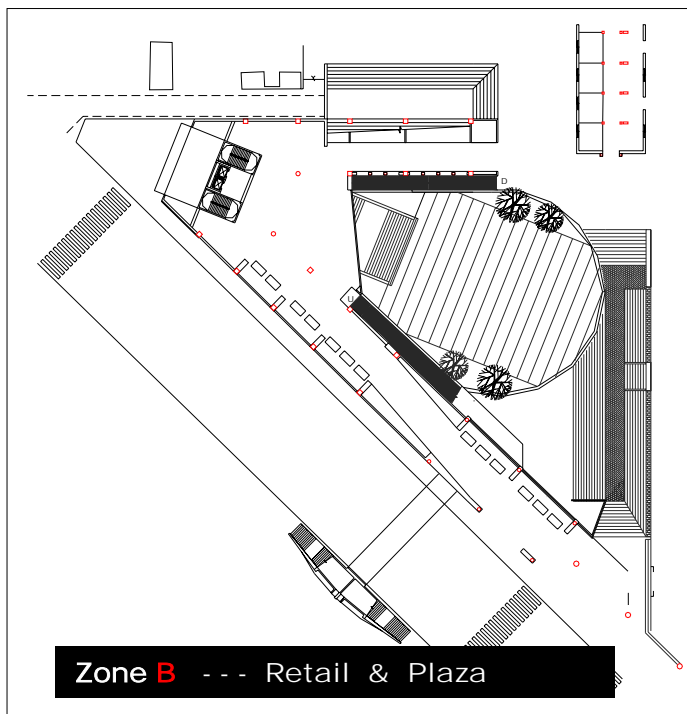


29.5 疊合狀態

簡單的說，在策略上就是**重整**了一些東西、**保存**了些東西、**加強**了些東西，當然也**拆除**了些東西，本研究中將在現況的都市計劃底圖上再次指認這些動了手腳的部分。

- A 士林潘家局館舊址
- B 舊時河灘公有地
- C 日據時公有市場
- D 阻隔商業延續的建物
- E 現存早市批發場

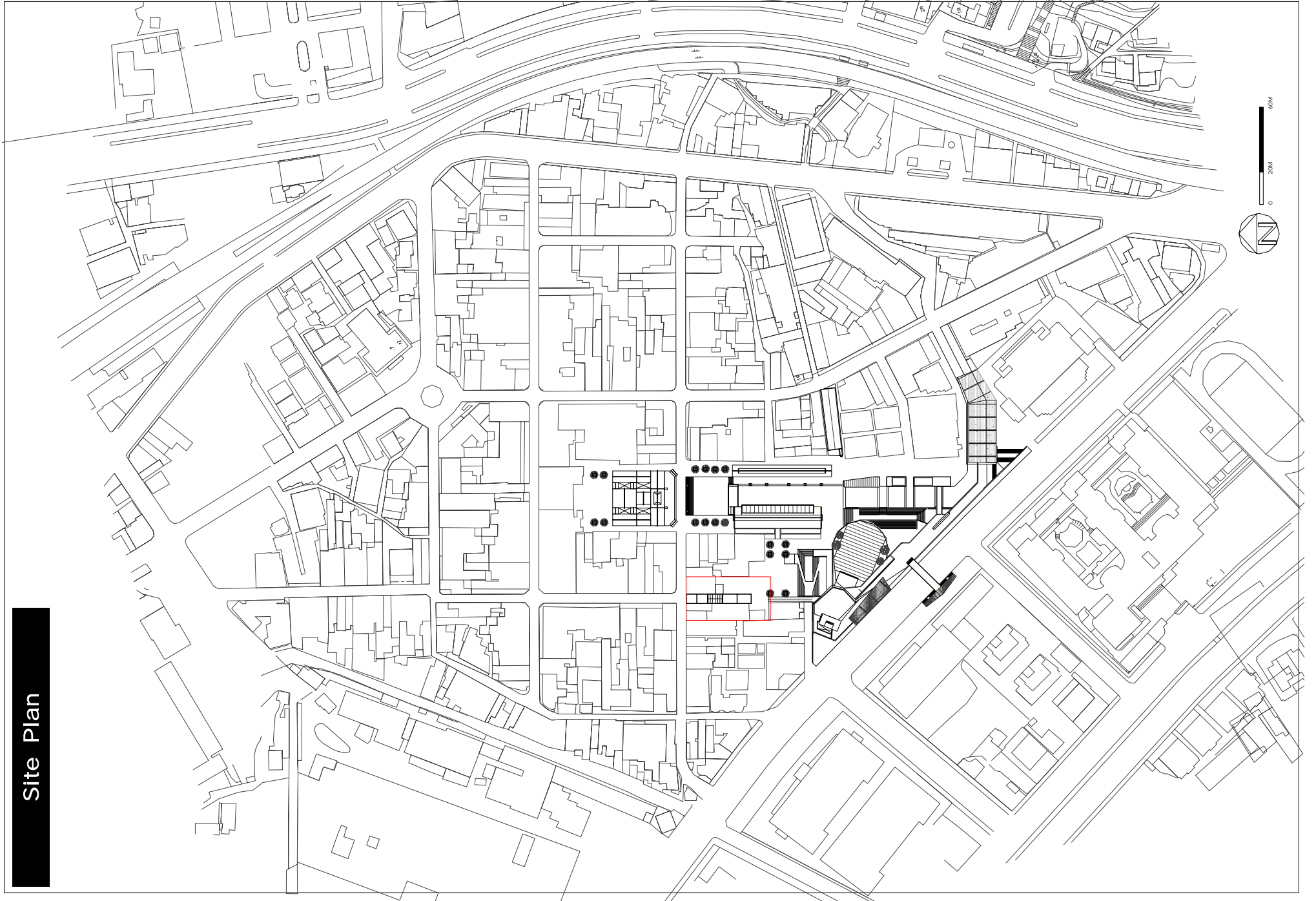


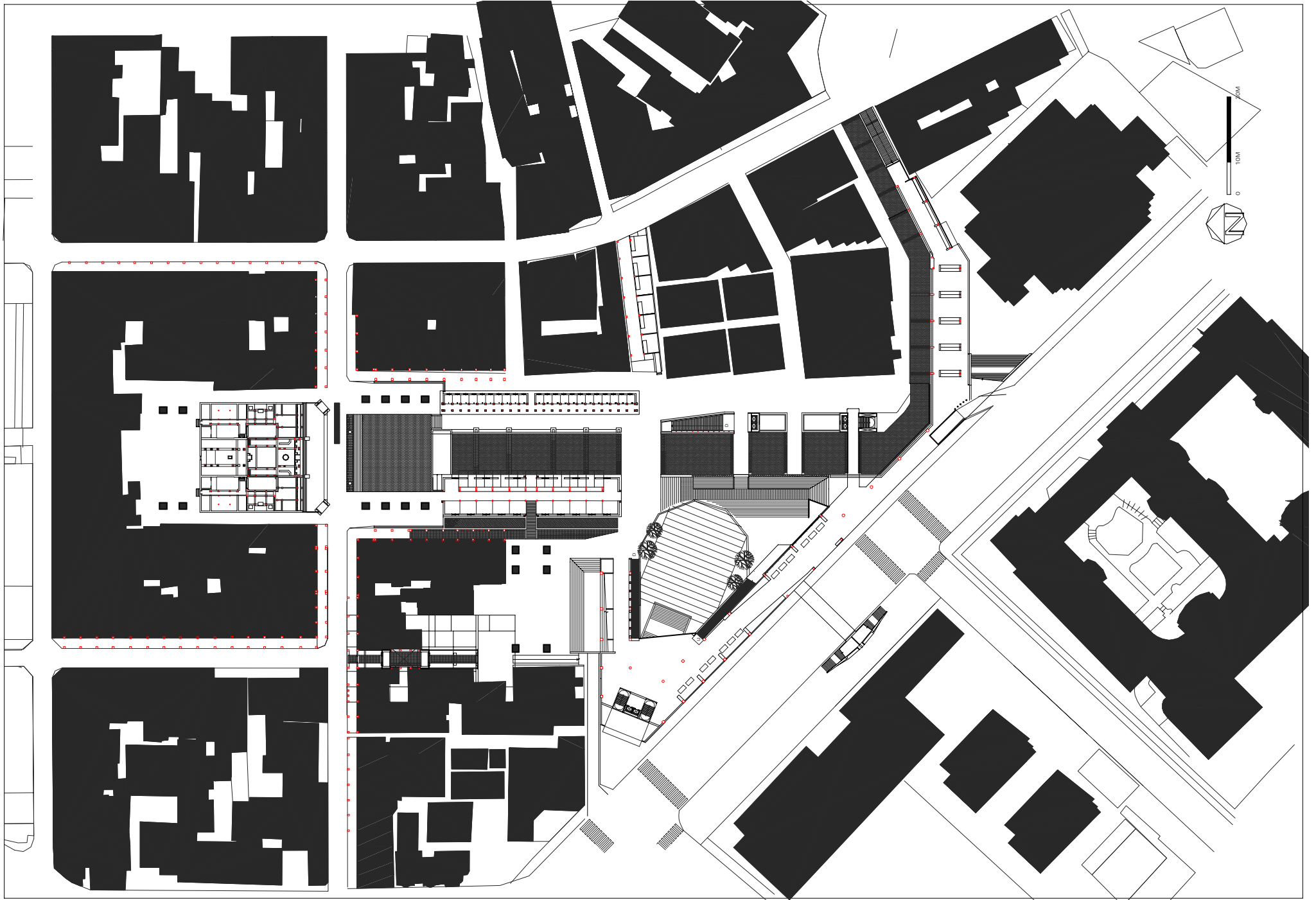


4.3 設計圖說與場景模擬

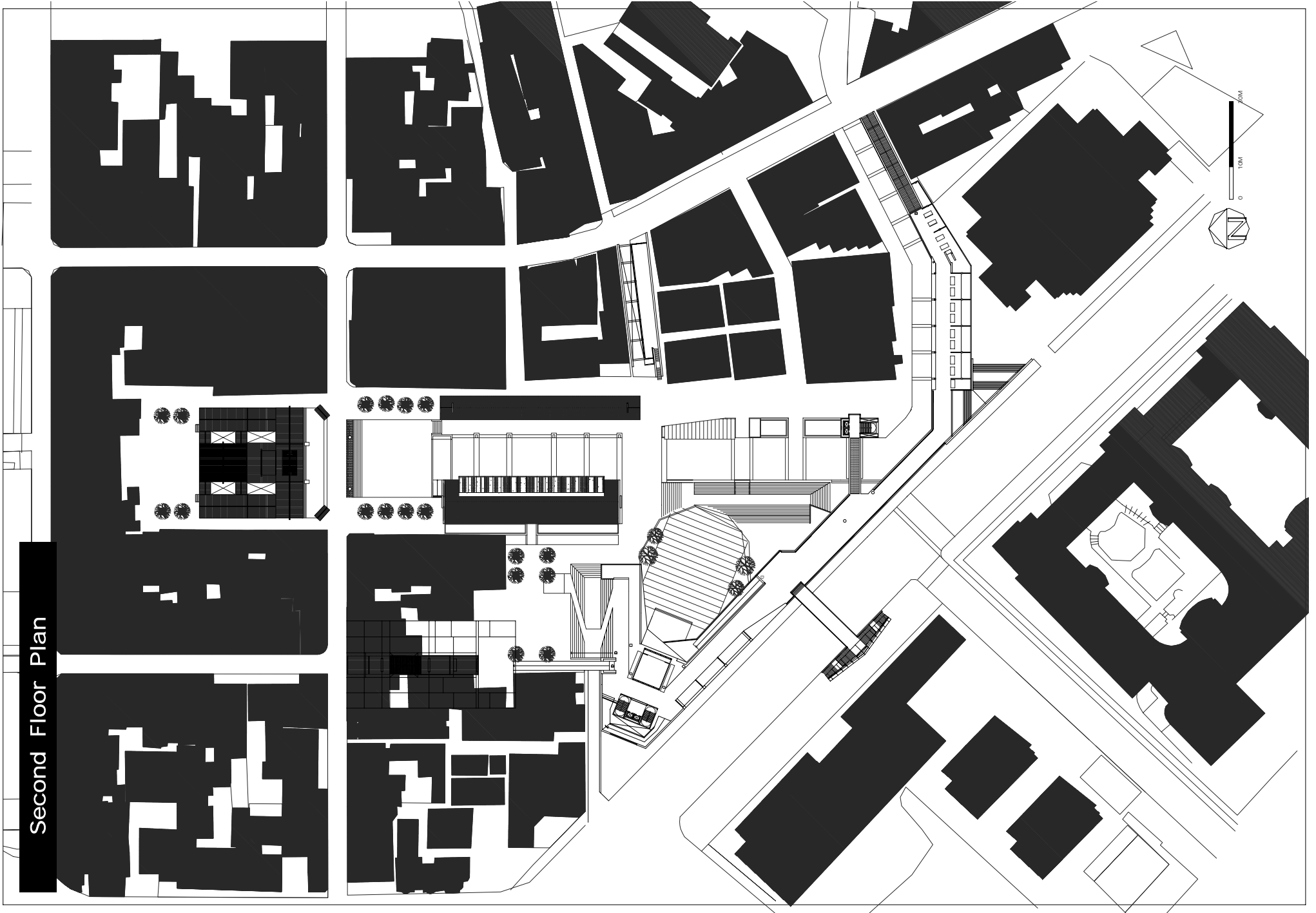


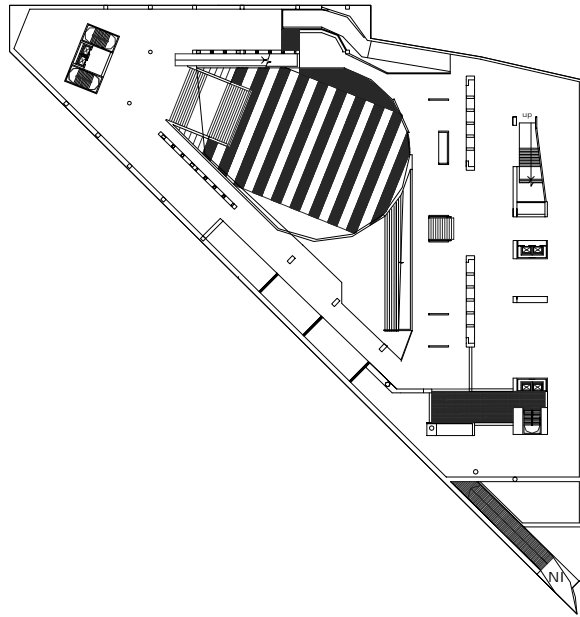
Site Plan



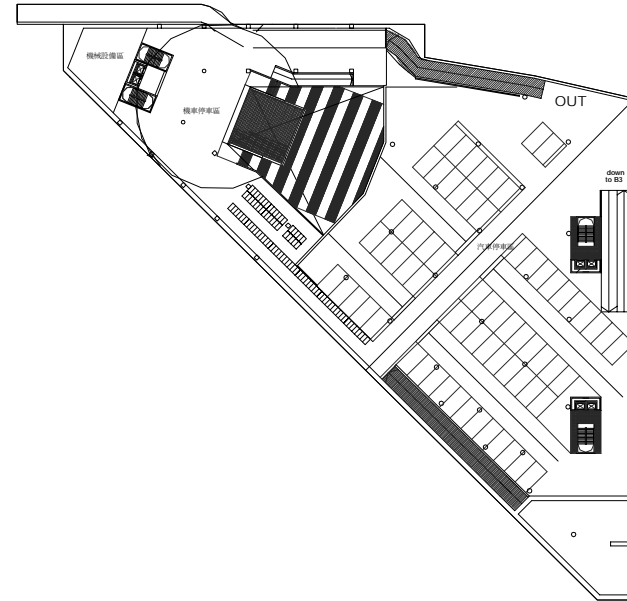


Second Floor Plan





Underground Floor Plan (-2M)



Underground Floor Plan (-5M)

Section

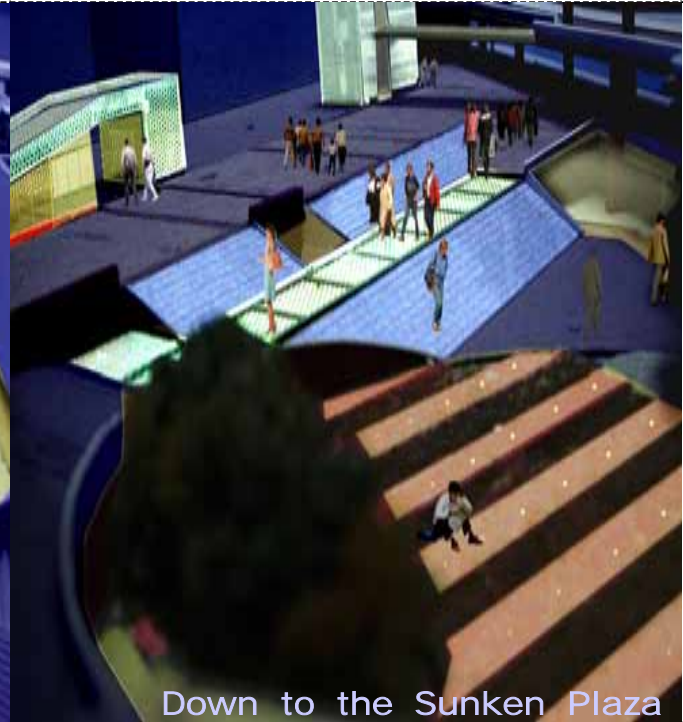




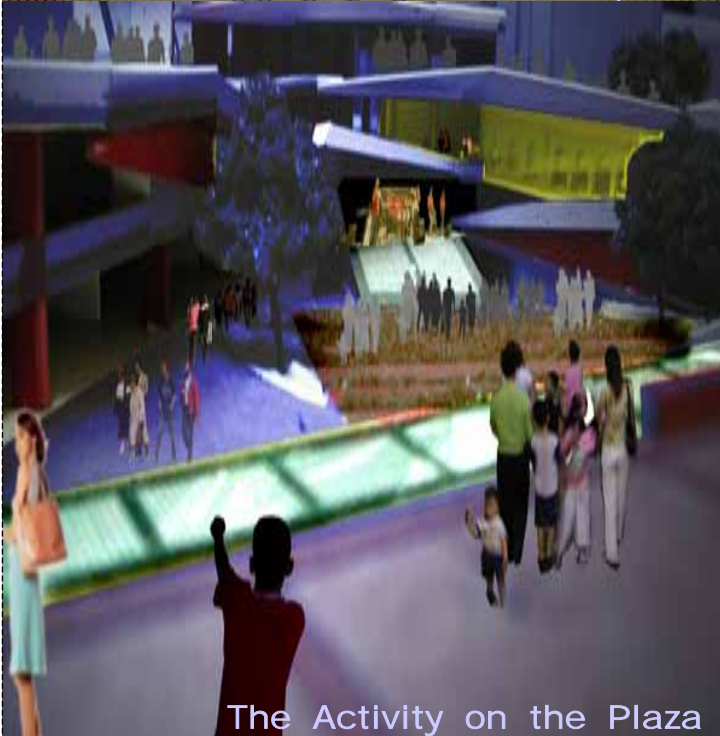
New Shihlin Marketplace



Religious Festival



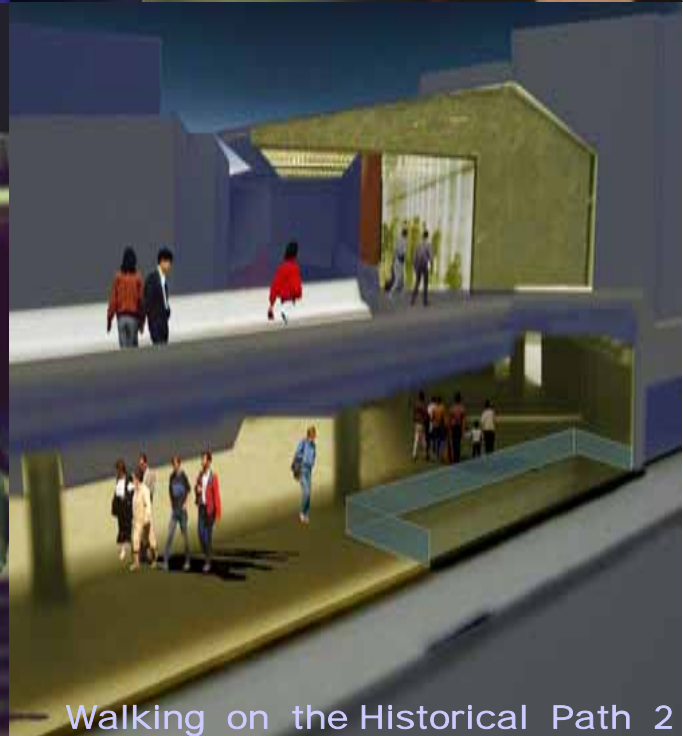
Down to the Sunken Plaza



The Activity on the Plaza



Walking on the Historical Path 1



Walking on the Historical Path 2

5 期待的終端

後論述

後論述

在人類漸漸了解地球資源的有限性之後，衍生了許多因應的概念，例如：能源的節約、資源的回收.....等各種永續運作的思考。在空間上亦是如此：舊建築的再利用、舊地區的更新再造.....皆屬於其中的範疇，然而不同的是，自人群與空間發生關係之始，它就不再單純的是量化的數字與科學的計算所能代表的結果，更重要的是存在於土地與人群之間的記憶、情感與文化特質，尤其在資訊、通訊、運輸.....交換介面大躍進的全球化時代，需要被重視與彰顯的，並不是一個放諸四海皆準的普世價值，而是存再於各個文化之間的獨立特質與差異性，進而更深入的了解自身文化的價值，這也是多元文化的價值所在與空間自明性的表現。因而本設計論文最終呈現的設計方案，乃試圖修補、延續與彰顯原本被埋沒的文化脈絡，並以這個可以代表士林地區特質的架構重新定義空間屬性與組織空間內容，期待對於空間再造的議題提供一個不同於現有規劃的討論平台。



舊時士林鳥廠全景 / 資料來源：士林國小壹百年紀念專輯

圖目錄

01.1	日本阪神大地震紀錄照片	16.1	信仰活動分佈示意圖 / 參考資料: 士林慈誠宮調查研究與修復建議	28.2	改造後商業狀態示意圖
01.2	美國紐約911恐怖攻擊紀錄照片	17.1	士林50里分佈位置圖	28.3	預測商業運作系統示意圖
02.1	台北市士林公有市場拆除前俯視照片	18.1	獎勵都市更新地區分佈圖 / 資料來源: 台北市都發局	29.1	騎樓系統重整示意圖
02.2	台北市士林公有市場拆除後現況照片	19.1	區內樓層分佈狀態圖	29.2	慈誠宮廟埕空間元素重整示意圖
02.3	研究範圍標示 / 底圖為台北市航照圖	19.2	民國54年士林區衛星照片 / 資料來源: 台北市文獻會	29.3	歷史路徑重整示意圖
03.1	清(院本)清明上河圖部分片段 / 資料來源: 國立故宮博物院網站	19.3	基河新生地土地使用規劃 / 資料來源: 台北市都發局	29.4	商業分佈重整示意圖
03.2	民國初年士林市場入口一景 / 資料來源: 台北市文獻會	20.1	現況交通系統示意圖 / 參考資料: 士林舊市區都市更新計劃	29.5	操作整合示意圖
04.1	現況大南路與文林路交叉口一景	21.1	士林公有市場發展示意圖 / 資料來源: 台北市政府市場管理處		
05.1	台北市土地使用分區計劃 / 資料來源: 台北市都發局	21.2	士林公有市場發展示意圖 / 資料來源: 台北市政府市場管理處		
05.2	士林夜市商業運作場景拼貼	21.3	士林公有市場發展示意圖 / 資料來源: 台北市政府市場管理處		
11.1	士林舊聚落遷徙圖 / 資料來源: 士林舊市區地區發展與都市設計之研究	21.4	士林公有市場發展示意圖 / 資料來源: 台北市政府市場管理處		
11.2	士林舊聚落遷徙圖 / 底圖為台北市地圖	21.5	新建士林公有市場3d模擬圖 / 資料來源: 台北市政府市場管理處		
11.3	舊時下樹林範圍圖 / 底圖為台北市地圖	22.1	台北市西門紅樓火災後一景		
12.1	舊時士林新街範圍圖 / 底圖為民國40年左右的士林市街圖	22.2	西門市場重建意象圖 / 資料來源: 西門市場更新再利用總結報告書		
12.2	舊時士林新街範圍圖 / 資料來源: 士林慈誠宮調查研究與修復建議	23.1	昆西市場(Quincy Market)位置圖 / 底圖為波士頓市區地圖		
12.3	舊時士林鳥瞰全景 / 資料來源: 士林國小壹百年紀念專輯	23.2	Faneuil Hall 集會堂一景 / 資料來源: http://www.faneuilhall.com		
13.1	舊時士林歷史活動場所分佈 / 參考資料: 士林舊市區都市更新計劃	23.3	西元1825年昆西市場一景 / 資料來源: http://www.faneuilhall.com		
13.2	民國初年士林市場入口一景 / 資料來源: 台北市文獻會	23.4	西元1966年昆西市場一景 / 資料來源: http://www.faneuilhall.com		
13.3	民國17年社子望士林一景 / 資料來源: 台北市文獻會	24.1	昆西市場夜間一景 / 資料來源: http://www.faneuilhall.com		
13.4	民國20年士林圓環一景 / 資料來源: 台北市文獻會	24.2	昆西市場區域配置圖 / 資料來源: http://www.clr.utoronto.ca		
14.1	舊時士林歷史建物分佈 / 參考資料: 士林舊市區都市更新計劃	25.1	設計操作概念圖		
14.2	士林潘家古厝通廊一景 / 資料來源: 台北畫刊	26.1	現有地籍狀態疊圖 / 參考資料: 台北市古蹟、歷史建物及其附近地區發展管制與維護制度		
14.3	士林圓環曹家現況一景	26.2	現況低矮建物分佈圖		
14.4	昭和6年士林街庄役場一景 / 資料來源: 台北市文獻會	26.3	現況土地所有權示意圖 / 資料來源: 士林潘家潘以長先生提供		
14.5	士林紙廠磚造廠房現況一景	27.1	士林消費遊逛意象圖		
15.1	歷史場域示意圖	27.2	都市綠帶分佈示意圖		
15.2	士林潘家古厝歷史通廊 / 資料來源: 士林潘家潘以長先生提供	28.1	現有商業狀態示意圖		

參考資料

- 林欽榮, 1995, < 都市設計在台灣 >, 創興出版社
- 謝慶達譯 (Edward Relph 著), 1998, < 現代都市地景 >, 田園城市文化
- 台北市政府, 2002, < 台北畫刊 418 期 >, 台北市政府新聞處
- 台北市政府, 2002, < 台北畫刊 419 期 >, 台北市政府新聞處
- 台北市政府, < 都市更新專刊 2001 >, 台北市政府都發局
- 台北市政府, < 都市更新專刊 2002 >, 台北市政府都發局
- 境群國際規劃設計顧問, 2000, < 士林舊市區都市更新計劃 >, 台北市政府都發局委託
- 清寰管理顧問. 皓宇工程顧問. 許伯元建築師事務所, 2002, < 西門市場更新再利用總結報告書 >, 台北市政府都發局委託
- 徐裕健計劃主持, 1993, < 士林慈誠宮調查研究與修復建議 >, 台北市政府民政局
- 成功大學建築研究所, 1992, < IHTA 研究報告9 台灣傳統都市空間之研究 >,
- 中原大學建築研究所規劃, 1988, < 台北市士林舊市區地區發展與都市設計之研究 >, 台北市政府工務局都計處委託
- 台灣大學建築城鄉研究所規劃, 1991, < 台北市古蹟. 歷史建物及其附近地區發展管制與維護制度 >, 台北市政府工務局都計處委託
- Dialogue 建築雜誌, 2003. 5, < 歷史保存. 建築更新 >, 美兆文化事業股份有限公司建築雜誌社